

**Электронная база данных
архивных документов на монгольской письменности из
фондов Государственного архива Республики Бурятия**

Handwritten Mongolian script in vertical columns, likely a list or ledger of names and titles.

Договор о покупке Сергеем Павловичем Жигаловым, Динчим Гуррагваном
отцу своему Сергеем Павловичем Жигаловым, Динчим Гуррагваном
Риндэем и вдовы и наследники старшей жены Чойнактуу
Пичирин вечно унаследованного другого сына Чойнактуу
Сергеем Павловичем
23 января 1833 г.

Сергей Павлович Жигалов и вдова Чойнак Шигалов, сына Чойнактуу
Риндэем сына, сир Сергеем Павловичем Жигаловым Динчим Жигалов
Гуррагван
Матьюга
Абхалтан ушар, чиним гуррагван или кумар Чойнактуу Жигалов сына 1833
года январь 23-го числа владимирской губернии уездной сир Сергеем
Павловичем Жигаловым гуррагваном Динчим Жигаловым вдовы
Пичирин, вдова абхалтан кумаргунга сына сына кумаргунга
Чойнактуу Жигалов Динчим Гуррагваном
1833 года январь 23-го
Губ. Ф. 91. Оп. 21. Д. 21. Листы не сфотографированы
Перед. 211. Иллюстрация

Электронная база данных архивных документов на монгольской письменности из фондов Государственного архива Республики Бурятия	
Рис. 1. Документ № 1	Рис. 2. Документ № 2
Рис. 3. Документ № 3	Рис. 4. Документ № 4
Рис. 5. Документ № 5	Рис. 6. Документ № 6
Рис. 7. Документ № 7	Рис. 8. Документ № 8
Рис. 9. Документ № 9	Рис. 10. Документ № 10
Рис. 11. Документ № 11	Рис. 12. Документ № 12
Рис. 13. Документ № 13	Рис. 14. Документ № 14
Рис. 15. Документ № 15	Рис. 16. Документ № 16
Рис. 17. Документ № 17	Рис. 18. Документ № 18
Рис. 19. Документ № 19	Рис. 20. Документ № 20
Рис. 21. Документ № 21	Рис. 22. Документ № 22
Рис. 23. Документ № 23	Рис. 24. Документ № 24
Рис. 25. Документ № 25	Рис. 26. Документ № 26
Рис. 27. Документ № 27	Рис. 28. Документ № 28
Рис. 29. Документ № 29	Рис. 30. Документ № 30
Рис. 31. Документ № 31	Рис. 32. Документ № 32
Рис. 33. Документ № 33	Рис. 34. Документ № 34
Рис. 35. Документ № 35	Рис. 36. Документ № 36
Рис. 37. Документ № 37	Рис. 38. Документ № 38
Рис. 39. Документ № 39	Рис. 40. Документ № 40
Рис. 41. Документ № 41	Рис. 42. Документ № 42
Рис. 43. Документ № 43	Рис. 44. Документ № 44
Рис. 45. Документ № 45	Рис. 46. Документ № 46
Рис. 47. Документ № 47	Рис. 48. Документ № 48
Рис. 49. Документ № 49	Рис. 50. Документ № 50
Рис. 51. Документ № 51	Рис. 52. Документ № 52
Рис. 53. Документ № 53	Рис. 54. Документ № 54
Рис. 55. Документ № 55	Рис. 56. Документ № 56
Рис. 57. Документ № 57	Рис. 58. Документ № 58
Рис. 59. Документ № 59	Рис. 60. Документ № 60
Рис. 61. Документ № 61	Рис. 62. Документ № 62
Рис. 63. Документ № 63	Рис. 64. Документ № 64
Рис. 65. Документ № 65	Рис. 66. Документ № 66
Рис. 67. Документ № 67	Рис. 68. Документ № 68
Рис. 69. Документ № 69	Рис. 70. Документ № 70
Рис. 71. Документ № 71	Рис. 72. Документ № 72
Рис. 73. Документ № 73	Рис. 74. Документ № 74
Рис. 75. Документ № 75	Рис. 76. Документ № 76
Рис. 77. Документ № 77	Рис. 78. Документ № 78
Рис. 79. Документ № 79	Рис. 80. Документ № 80
Рис. 81. Документ № 81	Рис. 82. Документ № 82
Рис. 83. Документ № 83	Рис. 84. Документ № 84
Рис. 85. Документ № 85	Рис. 86. Документ № 86
Рис. 87. Документ № 87	Рис. 88. Документ № 88
Рис. 89. Документ № 89	Рис. 90. Документ № 90
Рис. 91. Документ № 91	Рис. 92. Документ № 92
Рис. 93. Документ № 93	Рис. 94. Документ № 94
Рис. 95. Документ № 95	Рис. 96. Документ № 96
Рис. 97. Документ № 97	Рис. 98. Документ № 98
Рис. 99. Документ № 99	Рис. 100. Документ № 100

Handwritten Mongolian script in vertical columns, likely a list or ledger of names and titles.

Handwritten Mongolian script in vertical columns, likely a list or ledger of names and titles.

В 2016 г. в рамках Государственной программы Республики Бурятия «Сохранение и развитие бурятского языка в Республике Бурятия» Министерство культуры Республики Бурятия в целях обеспечения доступа к архивным документам на монгольской письменности инициировало пилотный проект по выявлению, переводу и созданию электронной базы данных. В 2017 г. эта работа была продолжена.

В результате анализа фондов Государственного архива Республики Бурятия, требующих ввода в научный оборот архивных документов на монгольской письменности, одним из фондов был выбран фонд 425 «Чесанский дацан» с объемом документов 92 ед. хр. за 1831-1917 гг.

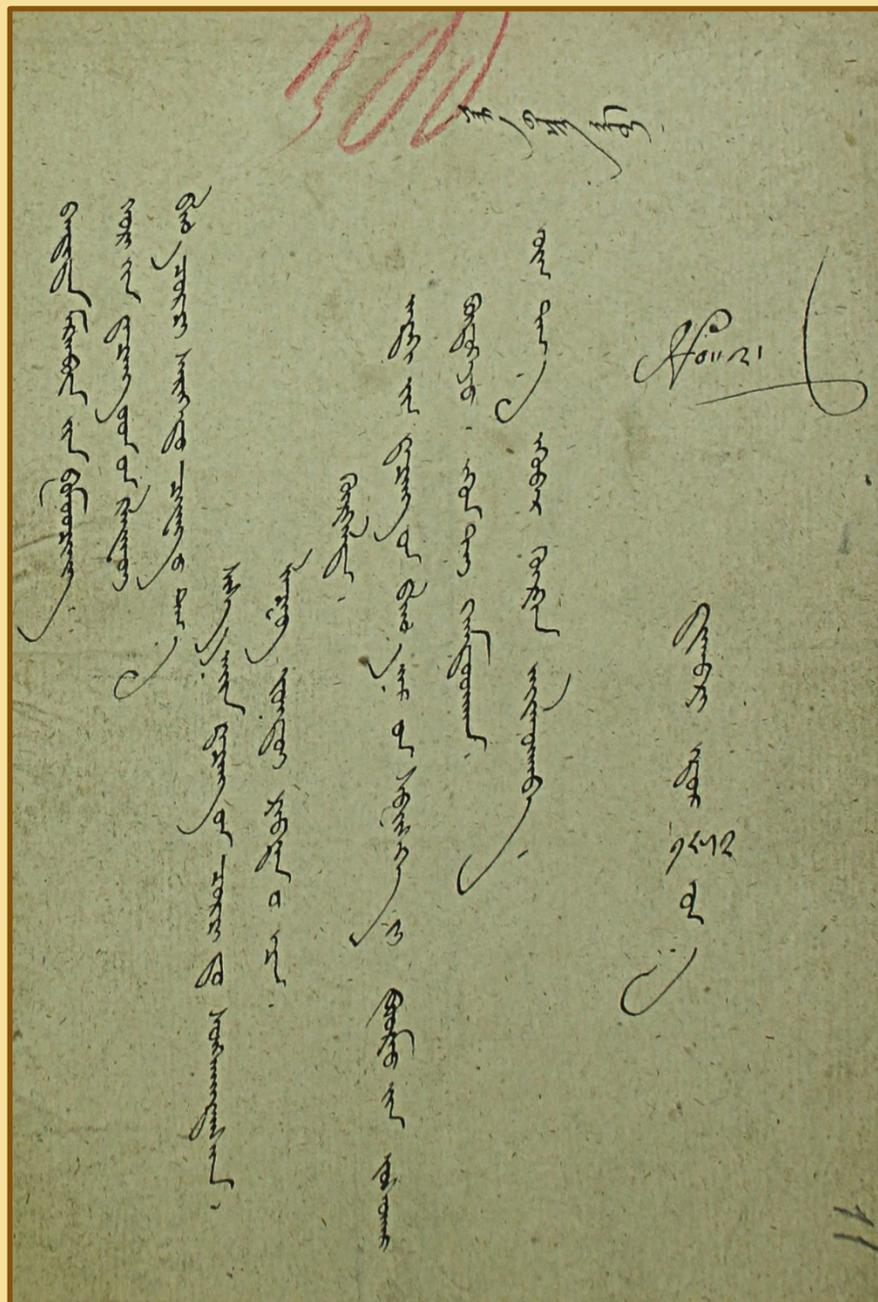
Работа по выявлению, переводу и созданию электронной базы данных документов на монгольской письменности из фондов Государственного архива Республики Бурятия состояла из последовательных этапов, в результате которых на сайте Государственного архива Республики Бурятия www.gbu-garb.ru и на интернет-портале www.soyol.ru в подразделе «Электронная база данных документов на монгольской письменности из фондов Государственного архива Республики Бурятия» будет размещена электронная база данных. Пользователям будет предоставлена возможность увидеть, как общий перечень документов электронной базы, так и получить доступ к электронному образу документа. Электронный образ документа представляет собой совмещенный текст – электронный образ документа на монгольской письменности и текст перевода на бурятском языке.

На сегодняшний день выявлено, отобрано и переведено с монгольской письменности 81 страница документов Чесанского дацана.

ПЕРЕЧЕНЬ
документов на монгольской письменности
фонда № 459 «Чесанский дацан»

№№ п.п.	Дата документа	Заголовок документа	Поисковые данные (фонд, опись, дело, номер листа)	Примечания
1	Декабрь 1852 г.	Донесение ширетуя Чесанского дацана лацаба Зундуя Рабданова помощнику Пандито Хамбы Хоринских дацанов, главному ламе цорже ширетую Цэвэнову о представлении списка лам и хувараков	Ф.459. Оп.1. Д.18. Л.11	
2	1852 г.	Список лам и хувараков Чесанского Гадан Чоймпиллин дацана	Ф.459. Оп.1. Д.18. Л.12-12 об.	
3	02 сентября 1854 г.	Донесение старосты Аюши Тарахаева ширетую Чесанского дацана Сундуину, цорже Рабдану и голове-шулинге 14-ой степени Тобхоину о представлении списка прихожан по 9-ой ревизии	Ф.459. Оп.1. Д.2. Л.1	

4	1854 г.	Посемейный список прихожан Чесанского дацана Барун-Хуацайского рода с указанием их кочевья у реки Хилок в местности Жэбхэсэн и расстояния от дацана	Ф.459. Оп.1. Д.2. Л.1 об.-5 об.	
5	1854 г.	Посемейный список прихожан Чесанского дацана Батайнайского рода с указанием места кочевья и расстояния от дацана	Ф.459. Оп.1. Д.3 Л.2-5	
6	10 января 1855 г.	Донесение помощника Батанайского рода Намсарая Жамсанова ширетую Чесанского дацана Сундуину об отправке именных списков прихожан этого дацана по определенной форме	Ф.459. Оп.1. Д.3. Л.1.	
7	1871 г.	Метрическая книга новорожденных детей прихожан Чесанского дацана за 1871 г.	Ф.459. Оп.1. Д.26. Л.9-12 об.	
8	18.. г.	Именной список прихожан Чесанского дацана Могзонского отделения	Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.3-16	
9	1917 г.	Метрическая книга жителей Могзонского сомона	Ф.459 Оп.1. Д.17. Л.3-17 об.	



№ 1

**Донесение ширегуя Чесанского дацана лацаба Зундуй Рабданова помощнику
Пандито Хамбы Хоринских дацанов, главному ламе цорже ширегую
Цэвэнову о представлении списка лам и хуваракон**

Декабрь 1852 г.

Чесанский дацан, № 2

Бандида хамбын помощник
Хорин дацангуудай главна блама
цоржи шэрээтэ Цэвэну танда

Шисаанын дацангай шэрээтэдэ сунгагдагсан,
лацаб Зундуй Рабданунаа
Хүргэлгэ

Эндэхийн дацангай бламанарай списхые формын ёсоор
бүтээжэ, энээнтэй хамтадхан
үзэн тоо энээгээр
хүргэн айлрадхабай

Декабри үдэр 1852 ондо №2

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 18. Л. 11. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

Handwritten notes in the left margin, including the number 12.	Handwritten musical notation (first system)	Handwritten musical notation (second system)	Handwritten musical notation (third system)	Handwritten musical notation (fourth system)
	Handwritten musical notation (first system)	Handwritten musical notation (second system)	Handwritten musical notation (third system)	Handwritten musical notation (fourth system)
	Handwritten musical notation (first system)	Handwritten musical notation (second system)	Handwritten musical notation (third system)	Handwritten musical notation (fourth system)
	Handwritten musical notation (first system)	Handwritten musical notation (second system)	Handwritten musical notation (third system)	Handwritten musical notation (fourth system)
	Handwritten musical notation (first system)	Handwritten musical notation (second system)	Handwritten musical notation (third system)	Handwritten musical notation (fourth system)
	Handwritten musical notation (first system)	Handwritten musical notation (second system)	Handwritten musical notation (third system)	Handwritten musical notation (fourth system)
	Handwritten musical notation (first system)	Handwritten musical notation (second system)	Handwritten musical notation (third system)	Handwritten musical notation (fourth system)

Handwritten notes in the right margin, including the number 12.

№ 2

Список лам и хувааков Чесанского Гадан Чоймшиллин дацана

1852 г.

Шисаанын Гадан Чоймпил лин дацангун блама хуваагуудун нэрын списхэ.
1852 ондо декабрин үдэр

	Сахил хэрхэмэй нэрэнүүд	нас	Хэзээ сахил ямар ламаас абааб, ямар отогойб
1	Гэлун шэрээтэ – Гүнгэ Цондойн	58	1829 ондо бандила хамбаас 98 тоогоор баталагдаба. Албатын хүбүүн Худай отогой
2	Гэлун лацаб – Зундуй Раблану	49	1828 1840 ондо сунгаглаба Албатын хүбүүн Галзүүд
3	Гэцүл цоржи – Гонбо Цэцэгтуйн	53	1831 бандила хамбаас 135 тоогоор баталагдаба Албатын хүбүүн Галзүүд
4	Гэцүл засаг – Дансурун Тобхойн	37	1831 бандила хамбаас 440 тоогоор баталагдаба Шүүдлингийн хүбүүн Хүблүүд
5	Гэлун даа – Нинба Золгойн	44	1831 бандила хамбаас 266 тоогоор баталагдаба Албатын хүбүүн Галзүүд
6	Гэлун нанцо – Чойлоб Намжилун	44	1842 бандила хамбаас 441 тоогоор баталагдаба Албатын хүбүүн Галзүүд
7	Гэцүл гүрүмбэ – Даша Худуугийн	63	1831 Энэ дацангай габьяата шара харын түрүүнэрэй сунгалтаар нэрлэгдэгсэн түшүүлнүүдэй данса байлаг Албатын хүбүүн Батанай
8	Гэцүл жидба – Тойндол Дэлгэрүн	44	1831 Энэ дацангай габьяата шара харын түрүүнэрэй сунгалтаар нэрлэгдэгсэн түшүүлнүүдэй данса байлаг Албатын хүбүүн Хүблүүд
9	Гэцүл гэбгүй – Шираб Сэрхэну	44	1831 Энэ дацангай габьяата шара харын түрүүнэрэй сунгалтаар нэрлэгдэгсэн түшүүлнүүдэй данса байлаг Албатын хүбүүн Хальбин
10	Гэлун умсад – Лодон Натугийн	37	1831 Энэ дацангай габьяата шара харын түрүүнэрэй сунгалтаар нэрлэгдэгсэн түшүүлнүүдэй данса байлаг Албатын хүбүүн

				Галзүүд
11	Гэцүл умсад – Лосал Сандуугийн	37	1831	Энэ дацангай габьяата шара харын түрүүнэрэй сунгалтаар нэрлэгдэгсэн түшүүлнүүдэй данса байлаг Зайсанай хүү Хүблүүд
12	Гэлун ноён – Ванжил Сахюугийн	62	31	Энэ дацангай габьяата шара харын түрүүнэрэй сунгалтаар нэрлэгдэгсэн түшүүлнүүдэй данса байлаг Албатын хүбүүн Халбин
	Гэцүл захирагчи – Вандап Модоргийн	42	31	Энэ дацангай габьяата шара харын түрүүнэрэй сунгалтаар нэрлэгдэгсэн түшүүлнүүдэй данса байлаг Албатын хүбүүн Худай
	Гэцүл мэдээчи Лодой Гарбын	34	31	Албатын хүбүүн Цагаан
	Гэцүл гуюг – Чоймпол Салану	41	31	Албатын хүбүүн Хуасай
	Банди яирба – Самдан Ойлахайн	43	1829	Албатын хүбүүн Хүблүүд
	Гэцүл садбүмбэ Добчин Одамугийн	44	31	Албатын хүбүүн Хуасай
	Банди тахилчи Чойнзин Сарүүхану	36	1828	Албатын хүбүүн Хуасай
	Банди дуганчи Цэдэб Юмсэрүн	39	1819	Албатын хүбүүн Харгана
	Гэлун үлзэйтэ Тарба Шинхүүгийн	64	29	Зайсану хүбүүн Хүблүүд
	Банди жима Балдан Зандану	38	28	Албатын хүбүүн Батанай
	Гэцүл – Галсан Тэцийн	43	28	Албатын хүбүүн Худай
	Банди – Дамчой Зандану	40	26	Зайсану хүбүүн Галзүүд
	Шираб Додлану	35	28	Албатын хүбүүн Хүблүүд
	Банди – Тогмид Буянгун	34	29	Албатын хүбүүн Халбин
Списхын үзэни гэршэлсэнэ цоржда сунгагдасан лацаб Зундуй Раблану Шисаанын Гадан Чоймпил лин дацангун блама хуваагуудун нэрын списхэ. 1852 ондо декабрин үдэр				

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.18. Л.12-12 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод
Г.Н. Очировой.

Шисаанын дасанай лама шэрээтэ Сундуин,
 Цоржи Рабдану, ноён гулваа шүүлингэ
 14-дүгэр зэргэтэ Тобхын тэдэндэ

№ 3

Донесение старосты Аюуши Тарахаева ширетую Чесанского дацана Сундуину,
 цорже Рабдану и голове-шулинге 14-ой степени Тобхонну
 о представлении списка прихожан по 9-ой ревизии

02 сентября 1854 г.

Чесанский дацан, № 62

Староста Аюуши Тарахайн
 Хүргэлтэ
 Сентябрин 2-то 1854 ондо № 62
 Шисаанын дасанай лама шэрээтэ Сундуин,
 Цоржи Рабдану, ноён гулваа шүүлингэ
 14-дүгэр зэргэтэ Тобхын тэдэндэ

Танай августын 11-дэ 22 тоогоор Дээдэ ахамадай зарлигаар
 Шажан мургэлэй тухайда өөрын мэдэлэй болон сүүлэй 9-дүгэр
 ревизээр Шисаанын дасанда хабаатай зоной нэрын списэгые
 эльгээгдэгсэн формоор зохёожо энэнтэй хамжуулан барибай

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 2. Л. 1. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.

<p>100</p> <p>Handwritten notes in the left margin, including the number 100 and several lines of text.</p>	<p>No. 1</p> <p>Handwritten text in the first column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the second column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the third column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the fourth column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the fifth column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the sixth column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the seventh column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the eighth column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the ninth column of the table.</p>	<p>Handwritten text in the tenth column of the table.</p>
---	--	--	---	--	---	---	---	--	---	---

№ 4

Посемейный список прихожан Чесанского дацана Барун-Хуацайского рода с указанием их кочевья у реки Хилук в местности Жэбхэсэн и расстояния от дацана

1854 г.

Шинсаанын дасанда мургэлтэй Баруун хуасай отогой Хилгын Жэбхэсэнэй родовоой управлениин мэдлэй 9-хи ревизээр эрэ змын списэг. 1854 он				
№	Дасанһаа хэды модоной, ямар нотагта, хэн нэрэтэй байдаг бэ			
	Дасанаас 120 модоной газарта Хилогын Зулзагада	наса	Эмгэстэйнэрэй нэрэ	
1	Барга Барлугун Хүүнэр (хүбүүд): Лувсан Цогту Бачир Цэрэн Нутгэсэн Балма Баргын ху- Шигдар	55 22 18 10 7 8	Эмэнь- Субадни Ухид, Дулмажаб Ганжакур Цэндэг Боди	53 19 14 12 9
	Ингэдэйи бүлэгта, 150 модо			
2	Маазан Барлугун Хүүнэр: Самбу Зодба	52 25 12	Эмэнь – Майдарн Ухид, Гунжид Данжакур Намсарай Цэндэг	51 21 19 16 14
3	Буянту Барлугун Ху (хүбүүн) Радна	46	Эмэнь – Дулма	44
	Хилгын Улгастайда, 90 модон			
	Староста Аюуши Тархайн Нутгэсэн Бадма Тархайн гэргэй Ху - Бамбай	32 – 9	1-хи эмэ – Янжима 2-хи эмэ – Цэндэма, Цэндэмэ Ухид, Балма Дулма	31 28 33 10 14
	Ингэдэйи Цагаан нуурта, 120 м			
	Баянду Омогтойн Хүүнэр: Зангаа Булад Дэнжин	63 29 28 5	1-хи эмэ – Хандама 2-хи эмэ – Ганжакур Ухид, Ганжакур, Данжакур	55 26 10 и 9

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.2. Л.1 об-2. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

<p>206. G <i>[Handwritten notes]</i></p>	<p><i>[Handwritten notes]</i></p>						
<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>mm</p>
<p><i>[Handwritten notes]</i></p>	<p><i>[Handwritten notes]</i></p>	<p><i>[Handwritten notes]</i></p>	<p><i>[Handwritten notes]</i></p>	<p><i>[Handwritten notes]</i></p>	<p><i>[Handwritten notes]</i></p>	<p><i>[Handwritten notes]</i></p>	<p><i>[Handwritten notes]</i></p>
<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>	<p>12</p>

Продолжение документа № 4

6	Цагаан нүүрta Бадма Омогтойн Хүүнэр: Доржи Үлээйтэ	58 22 21	Эмэнь – Мойсу	47
7	Агада Гонбо Хатуугийн Хүүнэр: Иринлэй Сунжид Бочигту	64 22 20 18	Эмэнь- Янжима Эмэнь – Дулма Үхий: Балжид Данжиур	22 28 6 5
8	Ингэдэйн Танхала Магшар Хатуугийн Ху Багши	62 25		
9	Ингэдэйн Ордоодо, 120 модон Зодба Жимбайн Ху Дарма	48 9	Эмэнь- Дон Үхий: Бадма Мани Вачир	40 17 12 5
10	Содба Жимбайн Ингэдэйн Тангада, 150 модон	42		
11	Багши Манларгайн Хүүнэр: Зоригто Золто Зодбо	64	Эмэнь- Дэжид Үхин – Данжиур Зоригтын эмэ – Шүрэхэн Үхин – Ганжиур	55 14 30 7
12	Ингэдэйн Танхала -150 модо Сундуй Субагийн	33	Сундуйн дүү ухид: Ногонлари Сунлари	14 10
	17 эрэ		15 эмэ	

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.2. Л.2 об-3. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой

Продолжение документа № 4

	Ингэдэйн Улаатайда, 140 модон			
13	Олхон Багшийн	50	1-хи эмэ –	42
	Хүүнэр:	22	Хишигтэ	
	Этигэл	7	2-хи эмэнь –	54
	Гарма		Гавжигур	
			Ухин – Бадма	
	Ингэдэйн Тангхала, 150 модон			
14	Суваан Зодбойн	55	Тунгалаг	46
	Хүүнэр:			
	Панас	16		
	Вачир	10		
	Эрдэни	7		
	Ринчин	5		
	Ингэдэйн Тангхала, 150 модон			
15	Сондол Зодбойн	50	Эмэнь –	32
	Ху		Субалий	
	Бадма	3		
	Ингэдэйн Дүрүүнэйдэ			
16	Номго Жилүхэйн	36	Эмэнь –	28
	Ху		Балжид	
	Буда	8	Ухид:	12
			Самандари	11
			Субандари	
17	Бадма Жилүхэйн	32		
	Ага няутагта			
18	Дандар Габуугийн	54	Эмэнь –	46
	Хүүнэр:		Блама	
	Тарахай	18	Ухид:	17
	Вачир	11	Балжид	10
			Пэлжид	8
			Манлари	
	Цагаан нуурта, 120 модон			
19	Мэншир Жимбайн	33	Эмэнь- Дэжид	27
	Ингэдэйн Ортоодо			
20	Бодохон Шинону	75	Эмэнь – Сондари	64

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.2. Л.3 об-4. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

Продолжение документа № 4

	Яруунада, 90 модон			
21	Үрүлдү Шарайн Ху Цэришил	58 23		
	Ингэдэйн Танхала, 150 модон			
22	Бадма Дончигун	38	Эмэнь – Гүнжид Ухин –Балжид	38 5
	Хилгын Халангуурта, 50 мод			
23	Бадан Дончигун	26		
24	Ринчин Дончигун	20		
	Ингэдэйн Танхала, 150 модон			
25	Эбүгэн Болохону Сэрэнгэйдэ, 50 модон	54	Эмэнь –Ганжиур	42
26	Бадма Мэрхитын Хүүнэр: Найлан Балдан	53 22 8	Эмэнь – Блама Ухин – Ринчин	46 11
	Хүритгэйдэ, 40 модон			
27	Хувараг Мэгжимун Хүүнэр: Жимсаран Порши	55 17 13	Эмэнь – Шилиу Ухин – Гагуу	46 20
	Ингэдэйн Дүрөөдэ, 130 модон			
28	Хүцэмаа Раймахану Хүүнэр: Онтон Цэрэмшил Гарма	55 21 18 13	Эмэнь – Долсон Ухин – Цэндэмэ	44
	16 эрэ		9 эмэ	
	Дасанһаа 150 модон, Ингэдэйн Дүнхэртэ			
29	Бадү Сомону	48		
30	Цэримшил Балмайн	15		
	Вачир Бадмайн	9		
	Списэгэй һүүлдэ Староста Аюуша Тарахайн 71 эрэ 59 эмэ Хамта 140 дуушэ байна			

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.2. Л.4 об-5-5 об. Рукопись на монгольской письменности.
Перевод Г.Н. Очировой.

<p>200</p>	<p>311</p>
<p>Handwritten text in cursive script, first column of the left page.</p>	<p>Handwritten text in cursive script, first column of the right page.</p>
<p>Handwritten numbers and symbols, first row of the left page.</p>	<p>Handwritten numbers and symbols, first row of the right page.</p>
<p>Handwritten text in cursive script, second column of the left page.</p>	<p>Handwritten text in cursive script, second column of the right page.</p>
<p>Handwritten numbers and symbols, second row of the left page.</p>	<p>Handwritten numbers and symbols, second row of the right page.</p>

Продолжение документа № 5

6	Заядан Лубсану	73	Гэргэй –	4
	Хү		Абагай	68
	Дабай	40		
	Дабайн ху – Гарма	12	Гэргэй –	
	Заяданай ху –		Хандама	
Балдан	38	Ухиа –	35	
Балданай ху – Цэрин		Дэжид		
7	Намсарай Гонгорун	72	Гэргэйнэр:	
	Хү –		1-хиа Цанай	45
	Вачир	20	2-хиа Долгар	23
Вачирай ху – Цэрин	1	Гэргэй - Дэжид		
8	Судиа Бүмбэтэйн	40	Гэргэй – Галши	32
9	Буюн Бүмбэтэйн	37	Гэргэй -	
			Пэлжид	25
			Ухиа –Балма	4
			Эхэ - Ногоон	60
10	Нутшэгсэн Оргой Жамсану	-	Гэргэй – Цэбэг	63
11	Эрдэни Дугарун	62	Гэргэй –	
			Сунбари	35
	Хүүнэр:		Ухид:	
	Ринчин	21	Дэжид	10
	Базарсала	10	Долма	16
		Ринчинэй гэргэй – Санжи	25	
	Думдала ба Жиха горхондо			
12	Бэлигту Андахайн	57	Гэргэй – Илюудэй	50
	Хү - Санжи	25	Ухиа - Тангид	15
13	Цэнгэ Ранжуугин	14	Эхэнь – Субали	51
	Эрдэни Ранжуугин	12	Ухид: Дэжид Болдгу	20,19
	Гол Толгойн үбэртэ, 5 модон			
14	Далин Ходуугин	60	Гэргэй - Дулсан	62
	Хү - Намсмарай	13		
15	Шита Ходуугин	70	Гэргэй – Сунжал	65
	Хү - Жигмид	35	Гэргэй – Субали	32
	Жигмидэй ху – Бадма	15	Ухиа – Цэбэг	4
	Цэбэг Цэрину	5	Эхэ - Шару	35
	Цэбэг Эрдэнини	6	Эхэ – Дон	50
16	Пидий Хэнхэи	62	Гэргэй – Дулма	61
	Хүүнэр: Дэмбэрэл	24	Ухиа - Цагандари	15
	Ридхэ	28		
	Сямба,Дэлху	21		

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.3. Л.2 об-3. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой

Продолжение документа № 5

Доной Гомбоин	36	Гэргэй – Субуди	27
Хү - Намсарай	5	Ухин - Дулма	6
Дасанһаа 9 модон, гол шадар Харуудла			
Сонлор Сабайн	41	Гэргэй - Субуди	49
Хүүнэр:		Ухин - Димид	10
Эрдэни	18		
Доржи	13		
Балма Вачирун	32	Гэргэй - Димид	31
		Ухид:	
		Дэмбэрал	5
		Динжуу	4
Хүлэр Мүлүцину	48	Гэргэй - Хуба	48
Аюуша Дэбэрүн	24	Гэргэй Цэбэг	17
		Эхэ - Хубахан	54
Тэмгүр Вамбуин	37	Гэргэй – Хубад	40
Хүүнэр:		Эхэ – Сунжил	61
Базар	15	Ухид:	
Сунжи	7	Долгар	14
		Долсан	10
Аруулан Вамбуин	30	Гэргэй - Долгар	21
Даба Мүлүцэну	51	Гэргэй - Мани	56
Хүүнэр:		Ухин -	
Вачир	28	Сүмба	21
Бадма	17		
Дасанһаа 18 модон, Хүлхисөөндэ			
Аюуша Сабайн	42	Гэргэй – Номин	43
Хүүнэр:		Ухин -	
Абида	19	Харахан	10
Дагба	17		
Вачир	15		
Дэнжин Дэжининин	49	Гэргэй - Дон	40
Хү - Нэмжин	20	Ухин Шархан	10
Цэрэнпэл Дайбалун	50	Гэргэй – Солсон	40
Хү - Цэлин	18	Ухин - Цэбэг	10
Дасанһаа 100 модон, Хэлгын Хандагараар			
Абида Золбойн	41	Гэргэй - Ханду	37
Хү - Эрдэни	25	Гэргэй - Цэцэг	20
Аюуши Шарнуугинин	33	Гэргэй - Бүжид	23
Доржи Сүмүсхийн	51	Гэргэй - Санхун	27

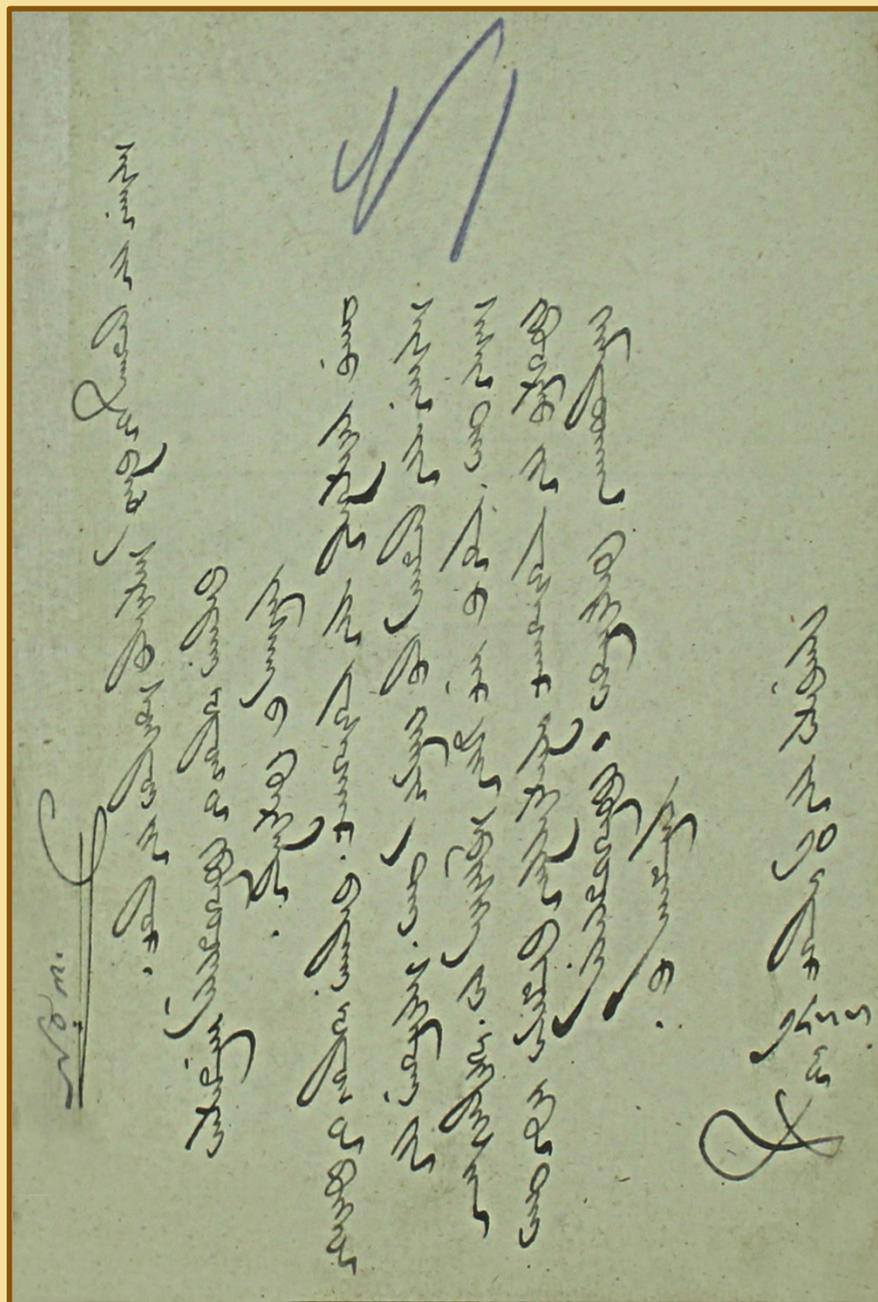
ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.3. Л.3 об-4. Рухоспись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

<p>408</p> <p>Handwritten notes in cursive script, including the word "Самый".</p>	<p>Handwritten notes in cursive script.</p>	<p>5</p> <p>Handwritten notes in cursive script.</p>
<p>Handwritten notes in cursive script.</p>	<p>Handwritten notes in cursive script.</p>	<p>Handwritten notes in cursive script.</p>
<p>Handwritten numbers and symbols: 60, 10, 100, 1000.</p>	<p>Handwritten numbers and symbols: 60, 10, 100, 1000.</p>	<p>Handwritten numbers and symbols: 60, 10, 100, 1000.</p>
<p>Handwritten notes in cursive script.</p>	<p>Handwritten notes in cursive script.</p>	<p>Handwritten notes in cursive script.</p>
<p>Handwritten numbers and symbols: 60, 100, 1000.</p>	<p>Handwritten numbers and symbols: 60, 100, 1000.</p>	<p>Handwritten numbers and symbols: 60, 100, 1000.</p>

Продолжение документа № 5

Дасанһаа 150 модон, Хөлгосооной Шара голдо				
Намсарай Соомахайн	65	Гэргэй - Галжлуур		66
Жимба Намсарайн	38	Гэргэй - Сонжид		30
Ху- Цэрин	3			
Аюуша Намсарайн	35	Гэргэй - Долма		31
		Ухид:		5
		Цэбэг		3
		Цэцэг		
Иван Намсарайн	40	Гэргэй - Бүнжил		42
Ху				
Балма	2			
Ранжуу Дилэгун	32	Гэргэй - Дямид		28
Ху				
Аюуши	7			
Дасанһаа 150 модон, Хөлгын Могзон нуур шалар				
Сарьян Михаиллин	67	Гэргэй - Цэрин		60
Цэцэгту Михаиллин	52	Гэргэй - Бламу		30
Ху				
Сундуй	1			
Эрдэни Цэдэну	25	Гэргэй - Сундари		23
Дасанһаа 150 модон, Хөлгын ургоо Уладай горхоноор				
Бабуж Доржин	35	Гэргэй - Юмсэн		50
Ху				
Абида	2			
Далай Дэжининин	56	Гэргэй - Сунжид		50
Хүүнэр:				
Эрдэни	17			
Ридхэ	16			
Ринчин	3			
Дасанһаа 5 модон гухай Шисаанын Харуулда				
Вечир Сабайн	51	Гэргэй - Жаргал		56
Нинтэ 85 эрэ		86 эмэ		
Спискэ доро Помшниг Намсарай Зэмсэнү				

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.3. Л.4 об-5. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



№ 6

Донесение помощника Батанайского рода Намсарая Жамсанова ширетую
Чесанского дацана Сундуину об отправке именных списков прихожан этого
дацана по определенной форме

10 января 1855 г.

№ 3

Шисаанын дасанай лама шэрээтэ Сундындэ
Батанай отогой помощниг
Намсарай Жамсану
Хүргэлтэ №3

Танай захиралтын ёсоор Батанай отогой болон Шисаанын дацанда хамжаатай
Шингэмүниин шажантай зоной нэрын списхые үгтэгсэн формын ёсоор
элирхэйлэн бэшэжэ энээнтэй хамтадхан хүргэмуй.

Помошниг Жамцану
Гинварнин 10 үдэр 1855 он

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 3. Л. 1. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

№ 7

Метрическая книга новорожденных детей прихожан
Чесанского дацана за 1871 г.

1871 г.

Чесанский дацан

1871 он дотор Чесаанын дасанда мургэлтэй эзэднээ гурэгсэн нилхасун метрическэ данса

№	эр	эм	Ямар сард Түрсэн	Хэзээ нэрэгүй	Шэнэ гурээн нэрэ	Эсэгэ эхын нэрэ, омог, ямар шажанла мургэлтэйб	Хэн лама нэрэ үгөөб	Гэршлэгшын Гар табилга
1	эр		Янв 2	5-да	Цэрэн	Зүүн Хүблүүд отогой Бадма Галшын гэргэй- Дулсан, хоюулаа Буддын шажантай	Гэцүл Чойдаг	Родовой староста Эрдэни Жимбайн
2	эр		Янв 8	10	Гүрүжаб	Зүүн Хүблүүд отогой Лодой Тарбын гэргэй- Бламу хоюулаа Буддын шажантай	Шээрээтэ Адүүчин	Родовой староста Эрдэни Жимбайн
3	эр		Фев 7	11	Балдан	Зүүн Хүблүүд отогой Цэрин Мэглүүгийн гэргэй- Дулма Буддын шажантай	Гэлун Ог-лону	
4		эм	Фев 10	12	Цэринма	Зүүн Хүблүүд отогой Боршуу Бууралун гэргэй- Блама Буддын шажантай	Гэцүл гэлун Чойдаг	
5		эм	Февраль 12	13	Юмжид	Зүүн Хүблүүд отогой Гоншог Бууралун гэргэй - Сүбина Буддын шажантай	Гэлун Чойдаг Цэ-дэну	
6		эм	Фев 14-дэ	15	Пэлжид	Батанай отогой Балма Очирун гэргэй- Дэмид Буддын шажантай	Гэлун Ог-лону	Помощник Цэрэмпил Баатурун

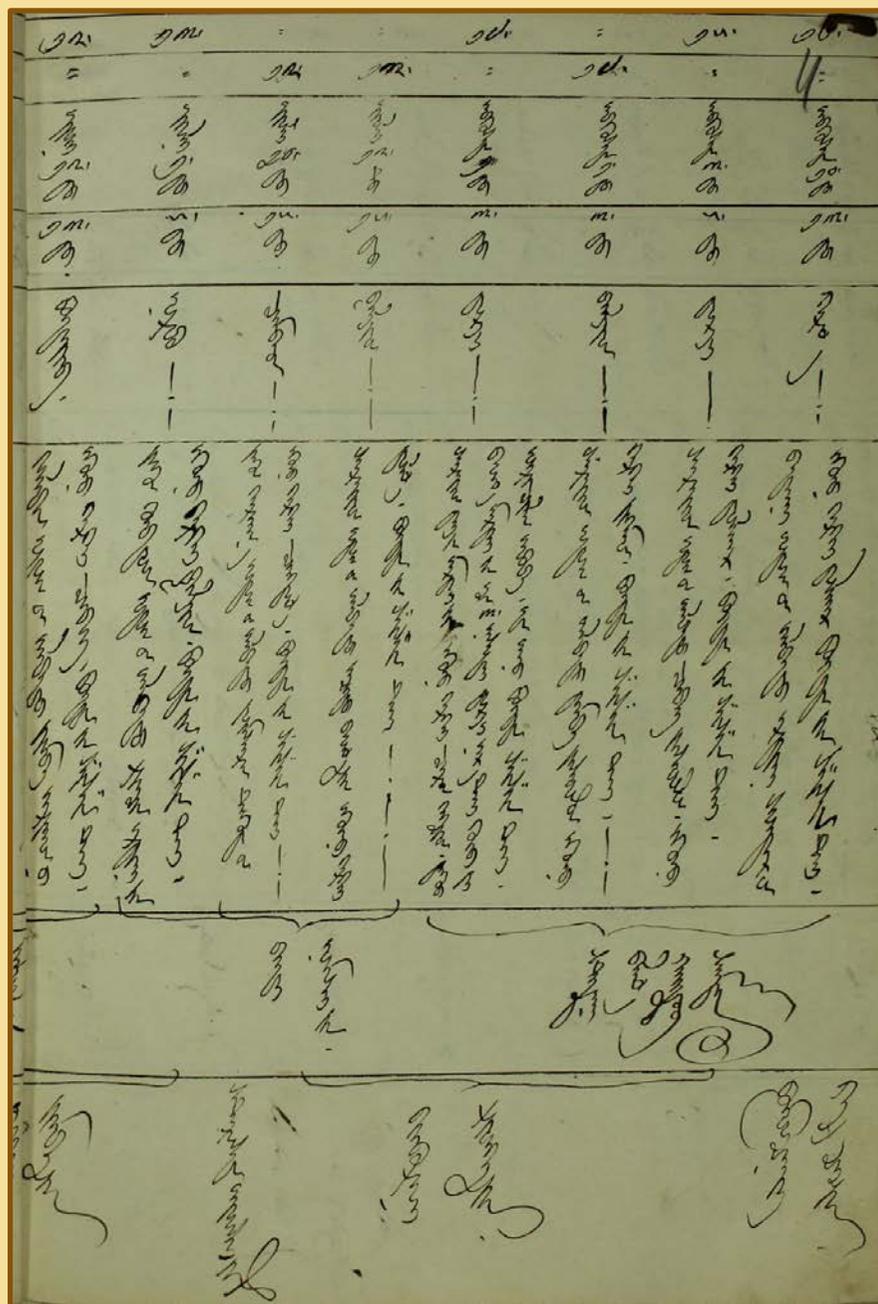
ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 26. Л. 9-10 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.

№	эр	эм	Ямар баяра-да гүрөөб	Хэ-сээ нэрэ үгөөб	Шэнэ гүрэйэн нэрэ	Эсэгэ зхын нэрэ, омог, ямар шажанда мургалтэйб	Хэн лама нэрэ үгөөб	Гэршэл эг-шын Гар табилга
15	эр		Апр 7	11	Жиг-шил-Доржи	Баруун хуасай отогой Балдан Балмайн гэргэй - Цэндүмэ, хоюулаа Буддын шажантай	Банди Цэвээн Номшин	Старост а Эрдэни Жымбайн
16		эм	Апр 8	11	Гарма	Зүүн хубдүүд отогой Очиржаб Базарун гэргэй - Цэндэма, Буддын шажантай	Банди Цэвээн Номшин	Старост а Эрдэни Жымбайн
17	эр		Апр 22	25	Ринчин	Баганай отогой албата Цэбэг Цэринү гэргэй - Сагандари, хоюулаа Буддын шажантай	Гэлун Хайлүб Сам-дану	Шидхэгшэ староста Будайн
18	эр		Майн 2-го	7	Балдан	Халбин отогой албата Балма Наяндайн, хоюулаа Буддын шажантай	Гэлун Хайлүб Сам-дану	Шидхэгшэ староста Будайн
19	эр		Майн 5-да	7	Багу	Халбин отогой албата Цэдэн Эрдэнийн гэргэй-Дари, хоюулаа Буддын шажантай	Гэлун Хайлүб Сам-дану	Шидхэгшэ староста Будайн
20	эр		Майн 21	27		Халбин отогой албата Балма Мардайн гэргэй-Жигжид, хоюулаа Буддын шажантай	Гэцүл Цэдэндэлэ гун	Выборно Ридхэйн
21		эм	Майн 24	27	Пэлацд	Халбин отогой албата Очир Наяндайн гэргэй - Пагма, хоюулаа Буддын шажантай	Гэцүл Цэдэндэлэ гун	Выборно Ридхэйн
22		эм	Июнь 10	13		Зүүн хубдүүд отогой Цэдэб Эрдэнийн гэргэй-Дулма, хоюулаа Буддын шажантай	Гэлун Намжилун	Старост а Эрдэнийн

Продолжение документа № 7

№	эр	эм	Ямар баяра-да гүрөөб	Хэ-сээ нэрэ үгөөб	Шэнэ гүрэйэн нэрэ	Эсэгэ зхын нэрэ, омог, ямар шажанда мургалтэйб	Хэн лама нэрэ үгөөб	Гэршэл эг-шын Гар табилга
15	эр		Апр 7	11	Жиг-шил-Доржи	Баруун хуасай отогой Балдан Балмайн гэргэй - Цэндүмэ, хоюулаа Буддын шажантай	Банди Цэвээн Номшин	Старост а Эрдэни Жымбайн
16		эм	Апр 8	11	Гарма	Зүүн хубдүүд отогой Очиржаб Базарун гэргэй - Цэндэма, Буддын шажантай	Банди Цэвээн Номшин	Старост а Эрдэни Жымбайн
17	эр		Апр 22	25	Ринчин	Баганай отогой албата Цэбэг Цэринү гэргэй - Сагандари, хоюулаа Буддын шажантай	Гэлун Хайлүб Сам-дану	Шидхэгшэ староста Будайн
18	эр		Майн 2-го	7	Балдан	Халбин отогой албата Балма Наяндайн, хоюулаа Буддын шажантай	Гэлун Хайлүб Сам-дану	Шидхэгшэ староста Будайн
19	эр		Майн 5-да	7	Багу	Халбин отогой албата Цэдэн Эрдэнийн гэргэй-Дари, хоюулаа Буддын шажантай	Гэлун Хайлүб Сам-дану	Шидхэгшэ староста Будайн
20	эр		Майн 21	27		Халбин отогой албата Балма Мардайн гэргэй-Жигжид, хоюулаа Буддын шажантай	Гэцүл Цэдэндэлэ гун	Выборно Ридхэйн
21		эм	Майн 24	27	Пэлацд	Халбин отогой албата Очир Наяндайн гэргэй - Пагма, хоюулаа Буддын шажантай	Гэцүл Цэдэндэлэ гун	Выборно Ридхэйн
22		эм	Июнь 10	13		Зүүн хубдүүд отогой Цэдэб Эрдэнийн гэргэй-Дулма, хоюулаа Буддын шажантай	Гэлун Намжилун	Старост а Эрдэнийн

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.26. Л.10 об. Рукотись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



Продолжение документа № 7

№	Эр	эм	Ямар бараа гурвэб	Хэзээ нэрэ үгөөб	Шэнэ гурээн нэрэ	Эсэгэ эхын нэрэ, омог, ямар шажанда мургалтэйб	Хэн лама нэрэ үгөөб	Гэршлэг пали Гар табилга
23	эр		Июнь 12	13	Будажаб	Халбин отогой албата Жамба Аригуну гэргэй-Цэбэг, буддын шажантай		Жимбайн
24	эр		Июль 1-дэ	5	Норбо	Зүүн хүбдүүд отогой Ринчин Эрдэнийн гэргэй-Пэлжид, хоюулаа Буддын шажантай	Банли Номш иин	Ста-роста Аюу-шин
25		эм	Июль 10	15	Цэмбэд	Зүүн харгана отогой Юмсэрэн Тэгүдэй гэргэй-Цэлдэма	Бан-ли Номш иин	Выбор-но Рид-хэйн
26		эм	Июль 12	15	Пэлжид	Шарайд отогой албата Ачигу Бадмайн гэргэй - Дулма,	Бан-ли Номш иин	Выбор-но Рид-хэйн
27	эр		Авг 1	3	Доржи	Шарайд отогой албата Дэжвин Мардайн гэргэй-Царин гэгшэд дүү Балма Мардайннаа 3 насатай Доржи нэрэтэй хүүе уршмэлн абаба	Штад лама Хай-лаб Сам-дану	Выбор-но Рид-хэйн
28		эм	Авг 1	3	Балжид	Шарайд отогой албата Дамба Засулун Гэргэй-Жигмэд, хоюулаа Буддын шажантай	Штад лама Хай-лаб Сам-дану	Выбор-но Рид-хэйн
29	эр		Авг 3	5	Доржи	Шарайд отогой албата Цэбэг Засулун- гэргэй Долгар, хоюулаа Буддын шажантай	Штад лама Хай-лаб Сам-дану	Помошни г Гаа Ц...
30	эр		Авг 10	13	Гарма	Багатай отогой албата Эрдэни Сондрун гэргэй-Долгар, хоюулаа Буддын шажантай	Штад лама Хай-лаб Сам-дану	Помошни г Гаа Ц...

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 26. Л. 11. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

Handwritten Mongolian script on a document page, organized into columns and rows. The text is written in a cursive style, typical of traditional Mongolian manuscripts. The columns are numbered at the top, and the rows contain vertical columns of text. There are some larger, more prominent signatures or headings at the bottom of the page.

Продолжение документа № 7

№	эр	эм	Ямар бара-да Тур- сан бэ	Хэ-ээ нэрэ үг-сэн бэ	Шинэ түрэсэн нэрэ	Эсэгэ эхэн нэрэ, омог, ямар шажанда мургэлтэйб	Хэн лама нэрэ үгтөөб	Гэршлэг шын Гар табилга
31		эм	Сент 8	13	Долгар	Зүүн хубдууд отогой Гарма Ялмахану гэргэй - Цэндэма, Буддын шажанда	Гэ-дул Цэ-дэн Дэ Лэ гүн	Ста-роста Хал-зану
32	эр		Сен 10	10	Галсан	Зүүн хубдууд отогой Цэлэб Балмайн гэргэй- Балжиома, Буддын шажанда	Гэ-дул Цэ- дэк- дэл гүн	Ста-роста Хал-зану
33	эр		Сен 21	25	Доржи	Зүүн хубдууд отогой Солу Балмайн Гэргэй- Хуандари, Буддын шажанда	Шэ- рээтэ Адууш шин	Ста-роста Хал-зану
34	эр		Окт 13	16	Эрдэни	Зүүн харгана отогой Губшин Түхсүрүн гэргэй- Дэмид, Буддын шажанда	Шэ- рээтэ Адууш шин	Ста-роста Хал-зану
35	эр		Окт 21	25	Тудуб	Батанай отогой албага Доржи Сондорун гэргэй- Цэмбэл, Буддын шажанда	Бан-ди Ном- шини	Зүүн хуб- дууд отогой выбор-нэ Зүн-дуйн
36	эр		Окт 22	25	Намсарай	Зүүн хубдууд отогой Абиду Балмайн гэргэй- Дэмид, Буддын шажанда	Гэ- лун Ол- хону	Зүүн хуб- дууд отогой выбор-но Зүн-дуйн
37		эм	Нояб 5	8	Юмжид	Зүүн хубдууд отогой Дэмбэрэл Ямшилун гэргэй - Балму, Буддын шажанда	Гэ- лун Намил ун	Зүүн хуб- дууд отогой выбор-нэ Зүн-дуйн
38		эм	Ноябрь 10	13	Юмжаб	Зүүн хубдууд отогой Цэлэб Самдану гэргэй- Дижид, Буддын шажанда	Гэ-дул лама	Зүүн хуб- дууд отогой выбор-нэ Зүн-дуйн

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.26. Л.11 об. Ручпись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

Продолжение документа № 7

№	эр	эм	Ямар харада гүрөөб	Хэзээ нэрэ үгөөб	Шэнэ түрэхэн нэрэ	Эсгэгэ экин нэрэ, омог, ямар шажаанда мургэлтэйб	Хэн лама нэрэ үгөөб	Гэршэлэг пын Гар табилга
39	эр		Ноябрь 17	21	Доржи	Шарайд отогой албата Сэмбэд Мардайн гэргэй Лхама Буддын шажантай	Цэдэн дэлгү н	Шарайд выборно Ридхэйн
40		эм	Ноябрь 20	23	Балжид	Шарайд отогой албата Цэрэмжид Цэринү гэргэй Дулсан Буддын шажантай	Банди Номш лин	Шарайд выборно Ридхэйн
41		эм	Ноябрь 24	28	Хандама	Баруун куасай отогой Бадма Шойжигилун гэргэй Янжима Буддын шажантай	Банди Номш лин	Шарайд выборно Ридхэйн
42		эм	Дек 2	7	Долгар	Худай отогой албата Цэрэмшэл Балмайн гэргэй Шюсэд Буддын шажантай	Штад лама самда нү	Родовой староста Мэжин
43	эр		Дек 5	7	Галпан	Эүүн хүблүүд отогой Шюсэд Арсулану гэргэй Балжима Буддын шажантай	Штад лама самда нү	Родовой староста Мэжин
44		эм	Дек 12	14	Дари	Худай отогой албата Донгид Номшин гэргэй Цэбэйд Буддын шажантай	Гэлун Намжи лун	Родовой староста Мэжин
45		эм	Дек 20	23	Хандама	Батавай отогой албата Жамбал Жамбайн гэргэй Долгар Буддын шажантай	Гэлун Намжи лун	Помощни г Гаа Цэринү
46	эр		Дек 21	23	Цэнгэ	Эүүн харгана отогой староста Дамдин Аюушнин гэргэй Дулма Буддын шажантай	Гэлун самда нү	Помощни г Гаа Цэринү
47	эр		Дек 22	25	Дамдин- жаб	Бодонгууд отогой Сангид Улсэйн гэргэй Дэмжид Буддын шажантай	Гэцүлл ама самда нү	Бодонгууд староста Цэбэг Абиджин
48		эм	Дек 22	25	Цэмжид	Бодонгууд отогой Цэнгэ Эрдэнин гэргэй Ногоондари Буддын шажантай	Гэцүлл ама самда нү	Бодонгууд староста Цэбэг Абиджин
49	эр		Дек 27	30	Радна нүгшэбэ	Цаган отогой Доржи Золгойн гэргэй Цэбэйд	Гэлун Намжи лун	Помощни г Намсарай н

Лама шэрээтэ Адуушин

ГАРБ Ф.459. Оп.1. Д.26. Л.12-12 об. Рукотись на монгольской тсьменности.
Перевод Г.Н. Очировой.

Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Намжил найлани Хү Цэрэн жаб	36 2	Гэргэй – Янжима Магарун	37
	Цэбэгжаб Найдану	18	Гэргэй – Долгар Цэдэбун	19
	Базар Гармайн	34	Эхэ – Жигмэд Намсарайн Ухин- Цэндэма	64 8
	Боди Бааторун	33	Гэргэй – Долгар Норбуин Ухин – Ханда	31 11
	Очир Мунхэйн Хү Шиглар	65 25	Гэргэй – Должил Соодойн	53
	Гарма Цэдубун Хү Цэбэгжаб	43	Гэргэй – Цэжиб Балмайн Ухид: Долгар Цэндэма	35 16 8
	Эрэ нюур хамта	21	Эмэ нюур хамта	25

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.3. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

3

мб. н.	дг.	м.	ч.	г.	р.	д.	н.
мр.	дг.	б.	ч.	д.	р.	д.	н.

Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Доржи Цэрэнү	27	ухин – Лхамга	8
	Цэдэб Доржинин Хүүнэр: Жалсан Балма	44 20 16	Гэргэй – Цэрэмжил Чимидун	45
	Цэрэн Доржинин	34	Гэргэй – Балжад Дамдинү	25
	Цэдэг Цэцэгтуйн Ху Жалсан	51 10	Гэргэй – Даарима Цэрэнү Ухин – Сархай	43 12
	Цэдэб Шагларун	21	Эгэлшэ- Дулма Шагларун	41
	Нимбуу Доржинин	37	Эхэ – Даарима Цэлэнү	59
	Гагаб Доржинин	31		
	Шагдар Саржинү Ху Гарма	57 16	Гэргэй – Шара Субанигун Ухин – Долгар	56 24
	Тэхэ Олону	28	Эхэ – Дулма Баатурун	56

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 3 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.

308

Handwritten Mongolian script in vertical columns. Below the script are handwritten Cyrillic transliterations for each column.

Handwritten Cyrillic transliterations (from left to right):

1. н.д.
 2. оо.
 3. об.
 4. ур.
 5. н.д.
 6. м.д.
 7. м.д.
 8. об.
 9. н.д.
 10. н.д.
 11. н.д.
 12. н.д.
 13. н.д.
 14. н.д.
 15. н.д.
 16. н.д.
 17. н.д.
 18. н.д.
 19. н.д.
 20. н.д.
 21. н.д.
 22. н.д.
 23. н.д.
 24. н.д.
 25. н.д.
 26. н.д.
 27. н.д.
 28. н.д.
 29. н.д.
 30. н.д.
 31. н.д.
 32. н.д.
 33. н.д.
 34. н.д.
 35. н.д.
 36. н.д.
 37. н.д.
 38. н.д.
 39. н.д.
 40. н.д.
 41. н.д.
 42. н.д.
 43. н.д.
 44. н.д.
 45. н.д.
 46. н.д.
 47. н.д.
 48. н.д.
 49. н.д.
 50. н.д.
 51. н.д.
 52. н.д.
 53. н.д.
 54. н.д.
 55. н.д.
 56. н.д.
 57. н.д.
 58. н.д.
 59. н.д.
 60. н.д.
 61. н.д.
 62. н.д.
 63. н.д.
 64. н.д.
 65. н.д.
 66. н.д.
 67. н.д.
 68. н.д.
 69. н.д.
 70. н.д.
 71. н.д.
 72. н.д.
 73. н.д.
 74. н.д.
 75. н.д.
 76. н.д.
 77. н.д.
 78. н.д.
 79. н.д.
 80. н.д.
 81. н.д.
 82. н.д.
 83. н.д.
 84. н.д.
 85. н.д.
 86. н.д.
 87. н.д.
 88. н.д.
 89. н.д.
 90. н.д.
 91. н.д.
 92. н.д.
 93. н.д.
 94. н.д.
 95. н.д.
 96. н.д.
 97. н.д.
 98. н.д.
 99. н.д.
 100. н.д.

Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Цэрэнжаб Цэдэну	26	Гэргэй –	
	Ху		Дарима Цэдубун	27
	Аварам	4	Ухин –	
	Эсэгэ-		Долсан	2
	Цэдэн Цэдубун	65		
	Данлар Очирун	61	Гэргэй –	
	Хүүнэр:		Цэндэма Бачиндайн	53
	1. Цэрэмпэл	30	1-хи бэри –	
	Цэрэмпэлэй ху - Багачулуун	2	Цэжиб Цэбэгун	33
	2. Моходан	28	Ухид:	
	Моходану ху - Балма	7	Гэма	8
	3. Шойдан	25	Баллама	5
	4. Гүрдарма	23	Хаяла	4
			2-хи бэри –	
			Шархандай Дэмбэрэлун	28
			3-хи бэри –	
			Мидогма Цэнгэйн	19
	Додугалсан Жимбалун	13	Эхэ –	
	Дүүнэр:		Дулама Бабнюу-ин	37
	Шираб	10	Ухин –	
	Чимид	5	Цэбэгжаб	16
	Бармил Балмайн	51	Гэргэй –	
	Ху		Дарима Доничахарун	47
	Цэрэмпэл	22	Ухин –	
			Дулама	21
			Цэрэмпэлэй гэргэн –	
			Цэрэн Бугын	26
	Эрэ нюур хамта 28		Эмэ нюур хамта 23	

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 4. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

4

Handwritten Mongolian script in vertical columns, organized into three horizontal sections. The script is dense and appears to be a list or index, corresponding to the entries in the table on the right. The characters are written in a cursive style typical of traditional Mongolian calligraphy.

400.

до. Г. 1 до. 1	до. 1 м.	до. м.	до. м.	до. м.
до. до. до.	до. до.	до. до.	до. до.	до. до.

Продолжение документа № 8

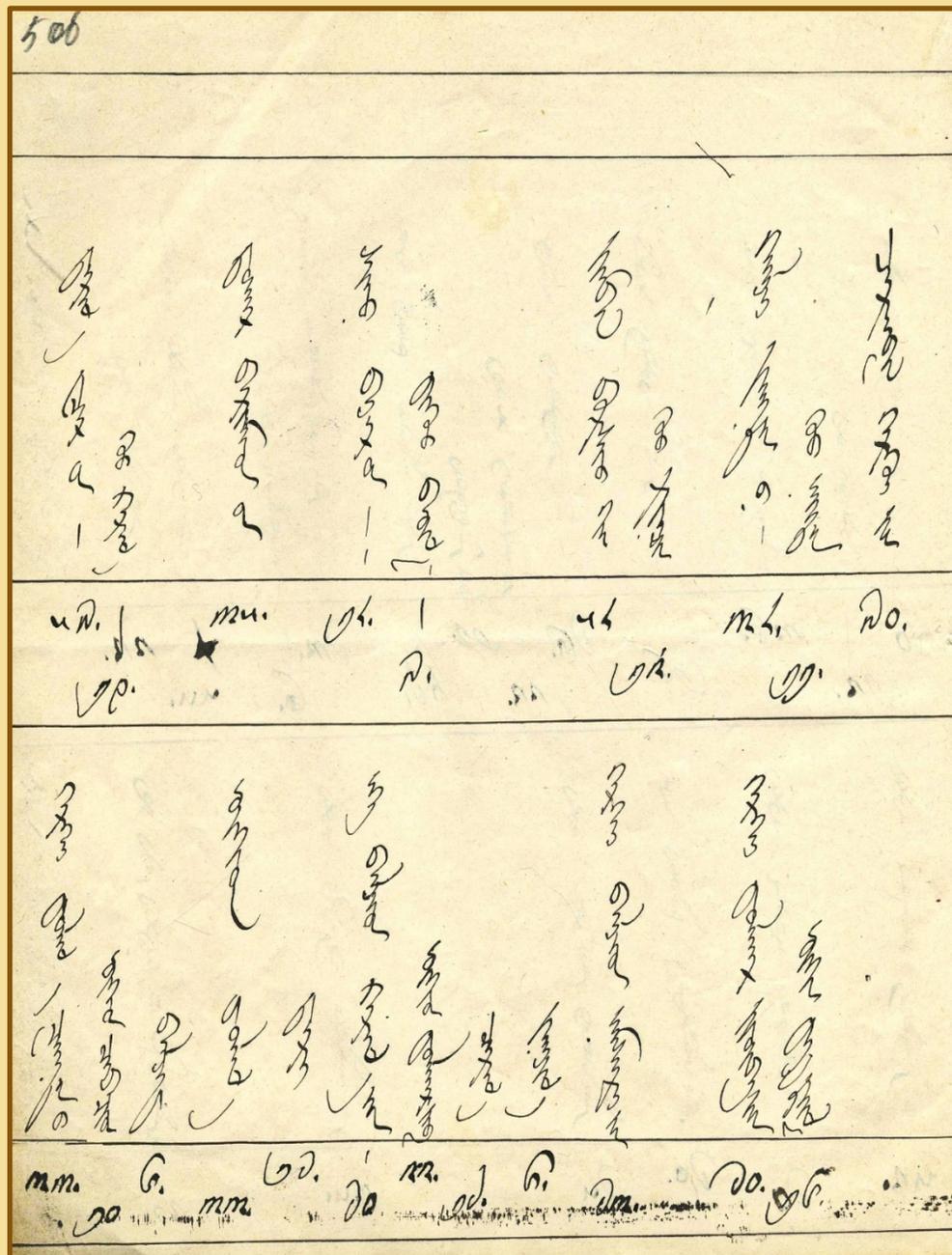
№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Бадма Цэбэгун Хүүнэр: Шоно Галсан Галши	49 10 6 1	Гэргэй – Дари Халарун Ухин – Цэндэма Дүү ухин – Сарван Цэбэгун	35 17 44
	Очир Доржин Ху Гарма	27 3	Гэргэй – Лхамжаб Базарун Ухин – Балжад Эхэ – Цэндэма Ламанцын	29 5 61
	Халзан Самлану	29	Эхэ – Блама Түлгэйн	64
	Цэрэн Цэцэгтуйн Ху Цэндэ	57 18	Гэргэй – Дулма Борбойн Ухин – Даарима	41 8
	Цэдэн Цэцэгтуйн Хүүнэр: Бодигүрэ Бадарала	55 28 10	Гэргэй – Долгар Зангиан Бэри – Цэрэма Доржин	38 26

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.4 об. Рукотись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Дарма Очирун Ху- Гарма	57 19	Гэргэй - Дулма Зандану Ухид. Цэбжид Балжид	33 10 6
	Дугар Бармидул	35	Ухид. Долма Дари	33 14
	Шино Базарун Дүү- Бадма	18 7	Эхэ - Балжид Гармайн Ухид. Долгаржаб Цэрэма Янжима	40 22 14 6
	Жимбал Боршиутгин Ху Ринчин	58 12	Гэргэй - Балжид Намсарайн	43
	Галши Вандану Ху Найдан	38 11	Гэргэй - Долгар Жидбайн Ухин - Далрил	40 16
	Цэрэмцал Хэрхүйн	70		

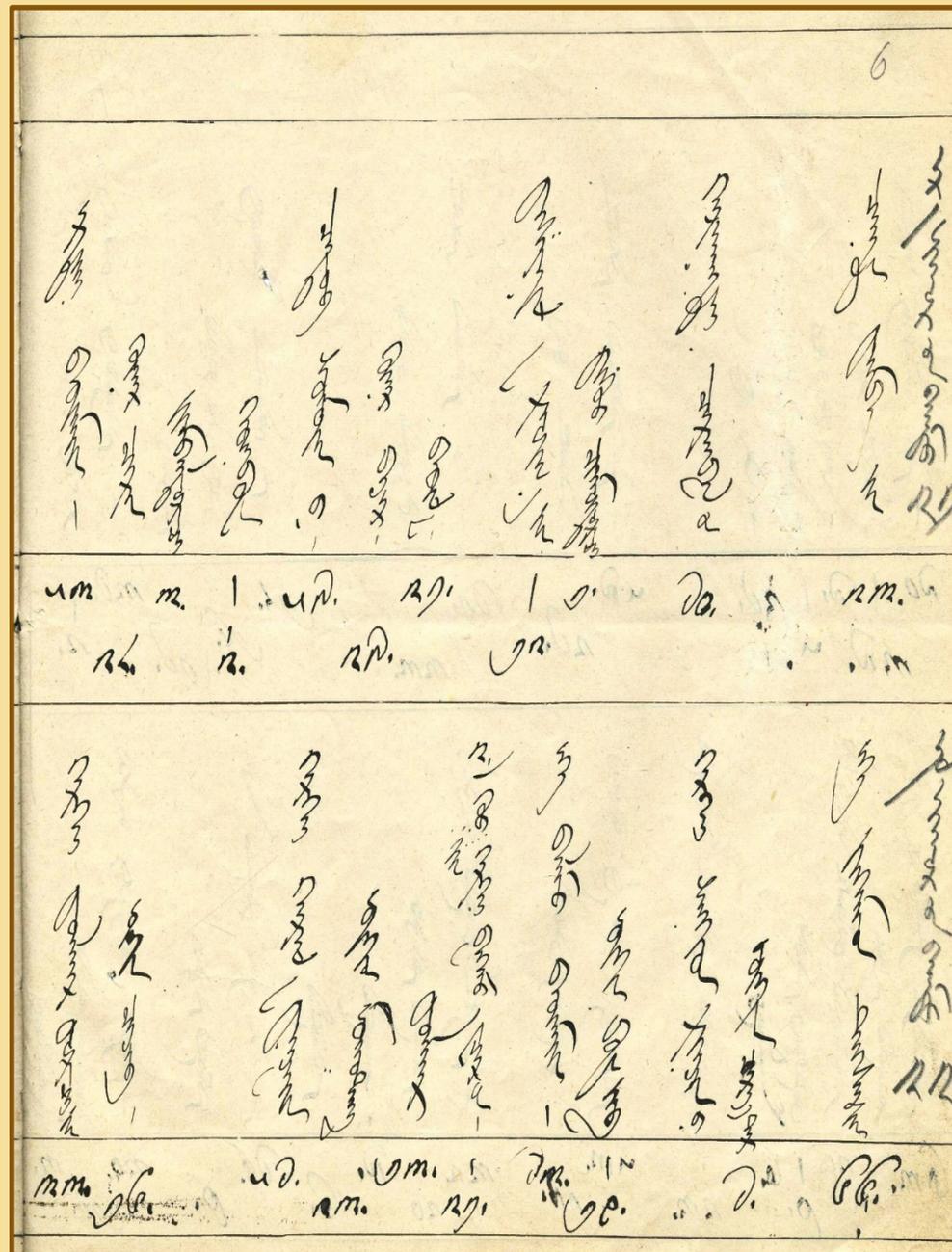
ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 5 об. Рукотись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.



Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Эрдэни Балмаин Хүүнэр: Цэрэн Жамбалдоржи Гомбува	53 28 3 2	Гэргэй – Долгар Доржийн Ухин – Цэжиб	33 16
	Цэдэб Сумулану Хүүнэр: Базар Бадма	57 27 21	Гэргэй – Гарама Данзану Ухид – Мохудай Долагар 2-и хүүтэй гэргэн – Пагма Очирун	54 23 13 21
	Дашинима Раднаин Дүү – Чимиддоржи	12 1	Эхэ – Балма Балмаин Ухин – Будажаб	43 19
	Харгандай Цэрэмцэлуи	40	Гэргэй – Санхид Ринчину Ухин – Цэрээтэр	- 4
	Цэндэ Дамбаин	23	Эхэ – Жигмид Тэгшинин	66
	Эрэ нюур хамга	21	Эмэ нюур хамга	22

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 6. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Даши Мардайин Хүүнэр: Цэлэб Энээнэй хү - Тэхэ Ананда Базар	70 37 7 5 24	Гэргэй - Гэнжид Намсарайн Ухин - Долгар 1-хи бэри - Цанжма Дашин Ухид: Хороло Балдама 2-хи бэри - Цэндэма Жигалдун	63 - 29 9 6 23
	Цэрэн Жигалдун Ху Цэндэ	57 24	Гэргэй - Блама Самбалдун Ухин - Дулма	53 17
	Цэрин Данзану Дүү - Дампил	41 33	Гэргэй - Долма Чимидун Ухид: Должин Долгар Должинд	32 20 7 6
	Болод Донлогун Дүүнэр: Буда Гомбува	18 16 14	Эхэ - Дулма Намсарайн Ухин - Должин	46 9
	Гарма Балмайи Ху Базар	34 2	Гэргэй - Бомбул Чимидун Ухид: Мархууни Сархууни	30 11 3

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.6 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

606

Handwritten Mongolian script in vertical columns, organized into three main sections. The top section contains several columns of text. The middle section contains a list of names and numbers: 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100. The bottom section contains several columns of text.

Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Балдан Цэбэгун	31	Гэргэй – Балма Цэрэнжу	31
	Дэлгэр Абшинин Хү Цэрэнжаб	61 30	Хүүтэй гэргэй – Дулма Доржинин	31
	Доржи Абидайн Хү Сономжаб	46 15	Гэргэй – Балжид Балмаин Ухид Балжид Дарижаб	47 20 17
	Иван Гомбовун Хү Рабдан	67 31	Гэргэй – Янжима Морохону Рабданай гэргэн – Дулма Норбойн	56 29
	Цэбэг Очирун Хүнэр: Цэндэ Содномнамжил	48 20 17	Гэргэй – Ханлама Эрдэнин 1-хи бэри – Цагда Очирун	44 21
	Эрэ нюур хамта 24		Эмэ нюур хамта 25	

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 7. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

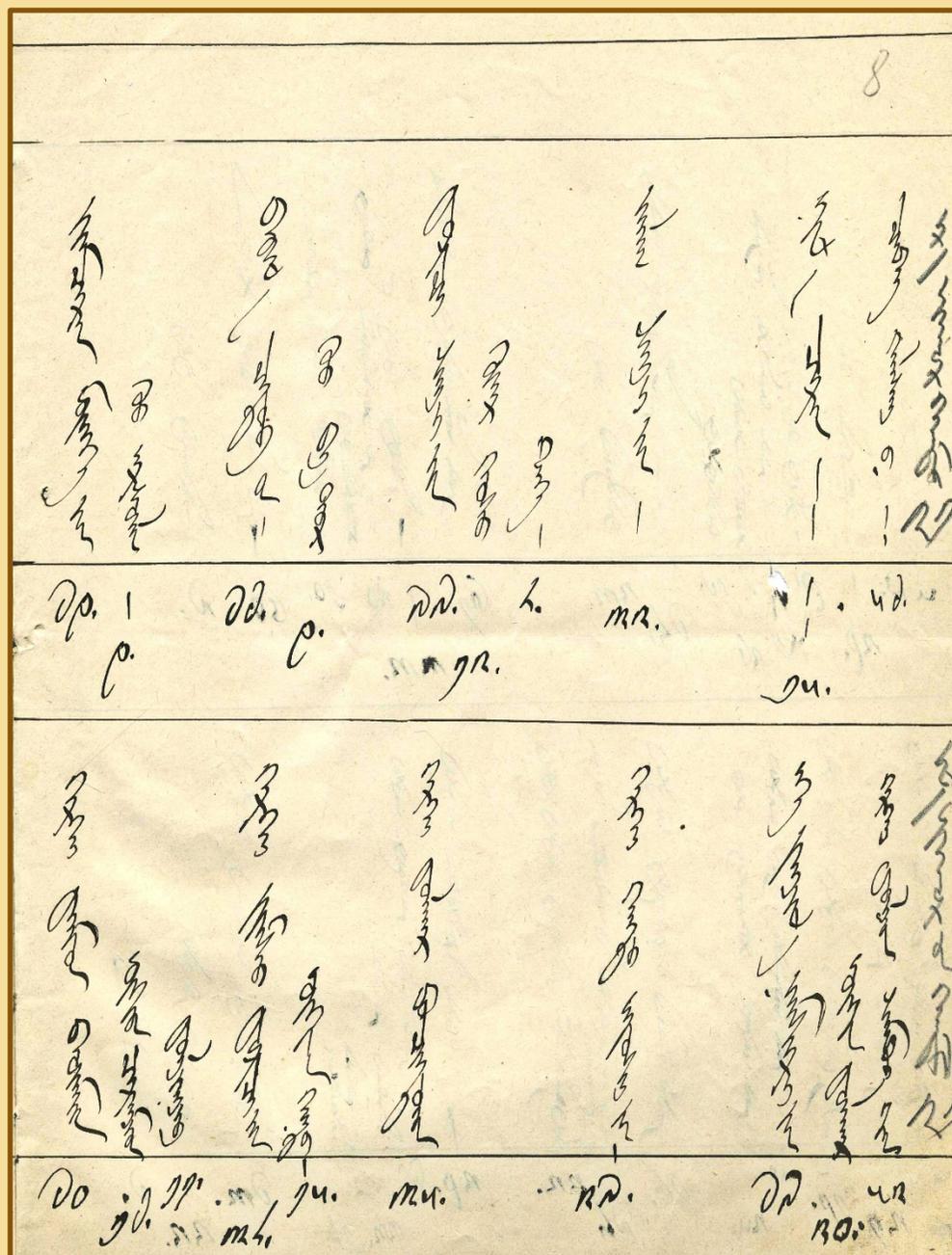
7

м.г.	с.г. 1 mо	д.г. г.ч.	с.д. 1 м.г.	д.г. 1 г.о	
м.г.	м.г.	д.г. н.о. г.д.	ч.г. г.р.	д.г. 1 г.г.	

Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Жамсаран Мүнхэйн Ху Арсулан	49 9	Гэргэй – Дэмид Балмайн Ухид Цэрэмжид Должинжаб	40 14 11
	Бадма Цэдэбун Ху Баатур	45 9	Гэргэй – Жамса Доржийн Ухин – Ханду	38 15
	Доржи Санжийн Хүүнэр: Хуса Тэхэ	77 12 8	Гэргэй – Долгор Бочигтойн	38
	Алаг Санжийн	32	Гэргэй – Ханда Аюушийн	27
	Нима Цэрэн	15	Эхэ – Янжима Намсарайн Ухин – Долгар	47 20
	Цэбэг Галсану	54	Гэргэй – Должин Самбууин	52
	Эрэ ноур хамта 21		Эмэ ноур хамта 21	

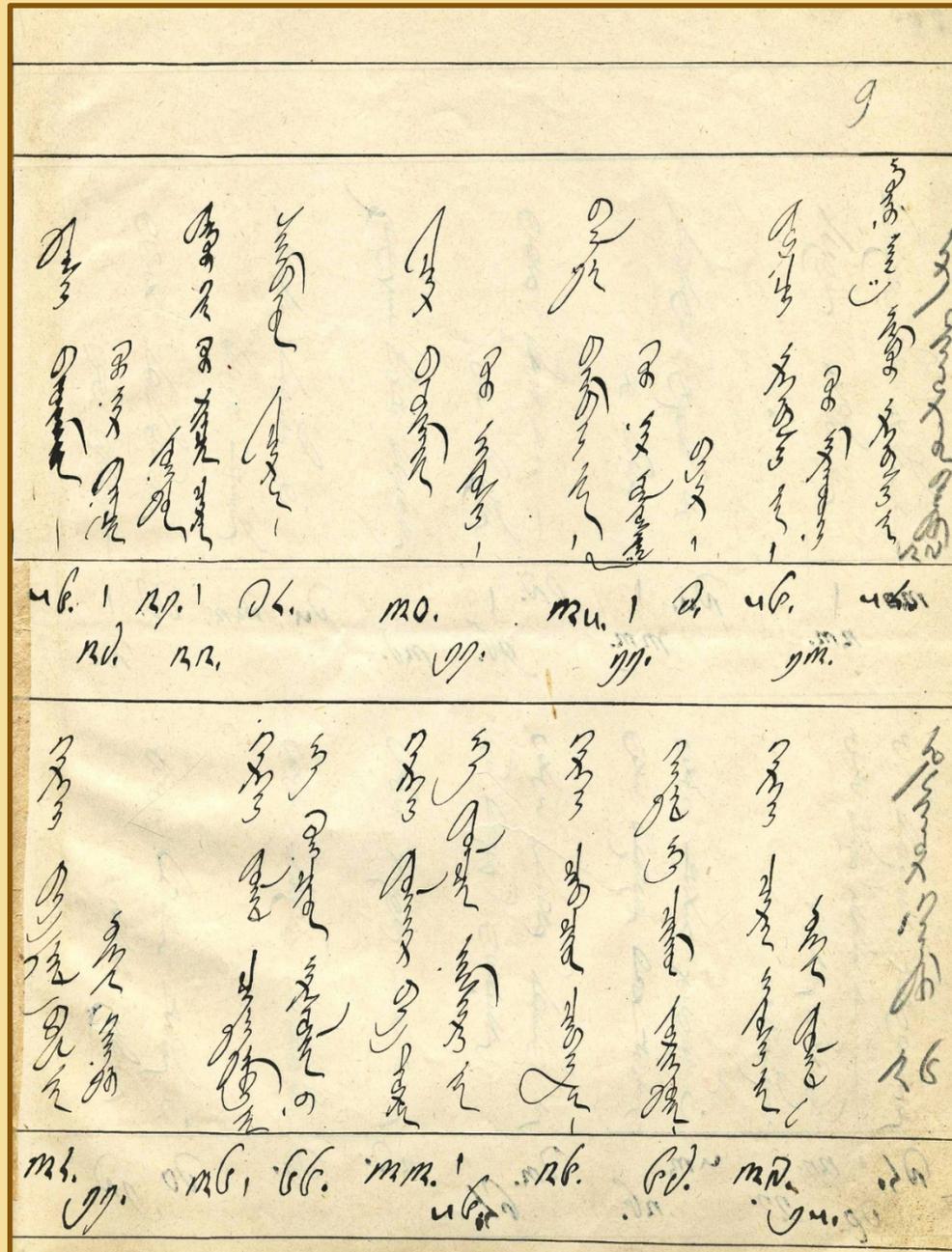
ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 8. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.



Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Дани Бадмайн	56	Гэргэй – Даарима Будайн	38
	Хүүнэр: Дэнжин	24	Ухин –	
	Ендон	21	Ханла	11
	Дүүгэй хү- Ринчин Цэрэн	22		
	Сэмбэд Очирун	48	Гэргэй – Дулам Цэдэндамбайн	36
			Эхэ – Гүнжил Арсулану	66
	Очир Бадмайн	30	Гэргэй – Долгар Баатурун	33
	Хү Аюуша	11	Эхэ – Долчин Намсарайн	56
	Балдан Бамбайн	35	Гэргэй – Цэбжид Цэбэгун	26
	Хүүнэр: Олюушиха	11		
	Базар	4		
	Доржи Эрхэбшини	56	Гэргэй – Цэрэн Аюушини	37
	Ху	13	Ухин –	
	Мархучини	58	Дулама	15
	Нямбу Эрхэбшини			
	Эрэ нюурта хаамта	27	Эмэ нюурта хамта	26

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 9. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.



Продолжение документа № 8

№ №	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Дарампэбэгжаб Эрдэнин Жимбал Эрдэнин	30 23	Эхэ – Долгар Собунагун Эгэшэ – Дулма Эрдэнин Ухид: Дарижаб Цэриндилэг	78 49 21 11
	Зодба Болодун Ху Очир	75 33	Гэргэй – Цэрэма Степану Бэри – Должид Доржин	53 26
	Бадма Дашин Ху Дамдин	47	Гэргэй – Янжлма Зодбайн Эхэ – Дулма бадманн	43 68
	Лувсан Доржи Дашин	34	Гэргэй – Сампил Доржин	27
	Цэрэн Зандану Дүү – Цэндэ	45 32	Гэргэй – Юмжаб Цэдэбун	41
	Базар Зодбайн Ху Бүүбэй	44 7	Гэргэй – Дэжид Цэдэнү Ухин – Мидаг	40 17

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 9 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.

006

mo nm.	nu. mm.	nu. pb.	md.	nu m.n.	nu. n.	
nu. nu.	nm. nu.	nu. nu.	nu.	nu.	nu.	nu.

Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Аюуши Шигдарун	31	Ухия дүү- Радна	7
	Дамдин Эрдэнин Хүүнэр: Галсан Шираб Жилсан	51 26 14 11	Гэргэй – Жаб Балмайн Ухия – Балма Бэри – Даржиб Цэдэбун	47 6 25
	Цэнгэ Цэбэгун Ху Дашинима	56 11	Гэргэй – Бүмбүү Золбайн Ухия – Долсан Бамбайн	47 27
	Багу Балмайн	52	Гэргэй – Цэрин Дамбайн Ухия – Долгар	40 4
	Балма Цэрину Ху Батүмүнкэ	39 6	Гэргэй – Янжима Цэрэну Эхэ- Субурагши Цэдэбун	36 58
	Очир Ламахану Хүүнэр: Гомболоржи Шиглар	49 26 23	Эхэ – Должид Бочигтойн Бэри- Сарнай Бадмацэрину	66 23
	Эрдэни Морхойн Ху Цэбэг	74 33	Гэргэй – Цэрин Аюушийн Хүүтэй гэргэй – Блама Тэгшийн	63 33

ГАРБ. Ф.459. Оп. I. Д.25. Л.10 об. Рукотись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

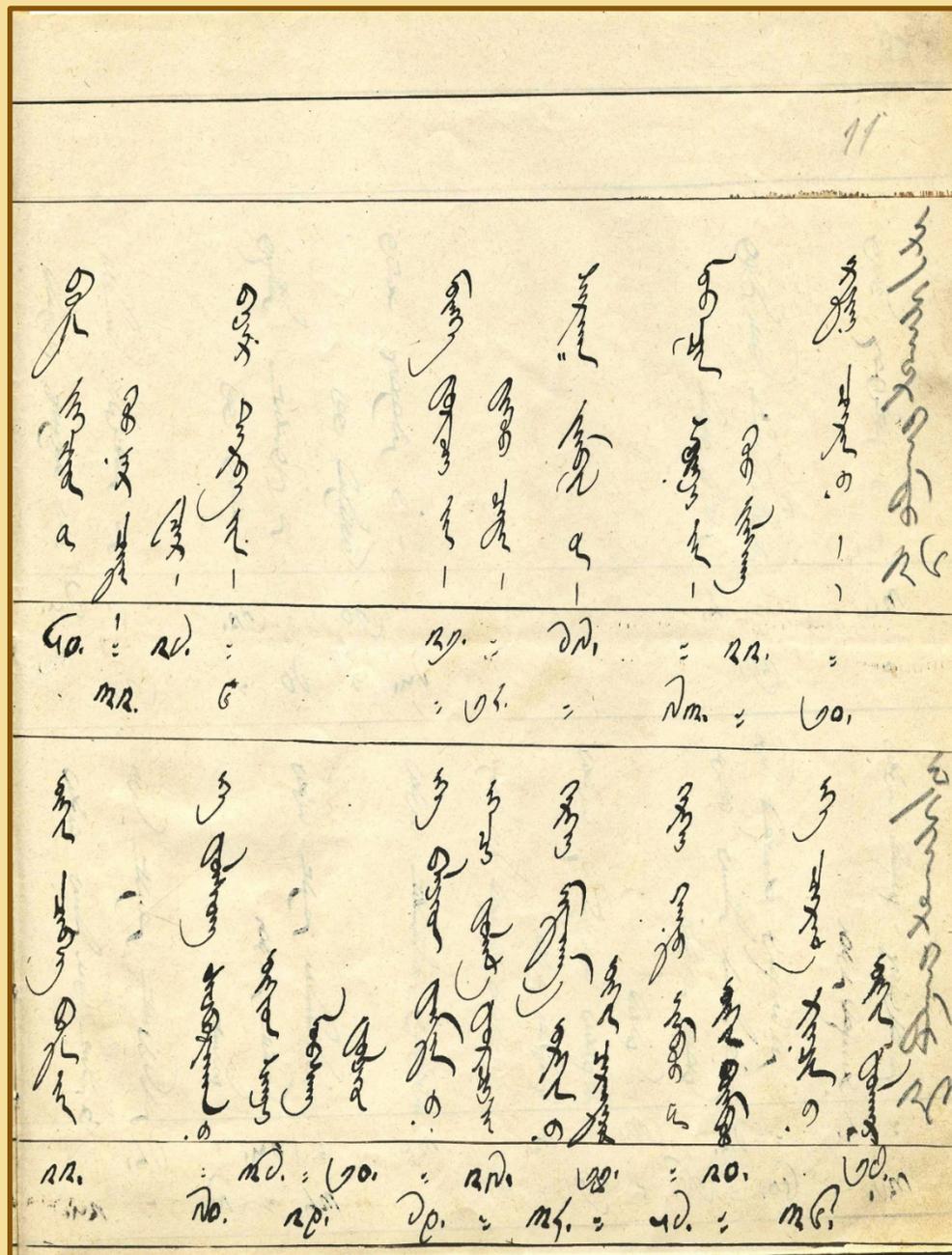
1006

Handwritten Mongolian script in vertical columns, organized into several rows. The script is dense and appears to be a list or record, corresponding to the entries in the table on the right. The characters are written in a cursive style typical of traditional Mongolian calligraphy.

Продолжение документа № 8

№ №	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Буда Жигжидун Хүүнэр: Цэдэн Очир	60 32 24	Ухин- Цэбэг Будайн	22
	Базар Гарбайн	6	Эхэ – Дулсан Субаргану Ухид: Санжи Лубсан Должид	70 34 29 10
	Мүнхэ Доржийн Дүү – Цэдэн	21 18	Эхэ – Балжид Дамдину Эгэшэ – Дулма Доржийн	49 27
	Сарахан Ямпилун	47	Гэргэй – Мидагма Оргину Ухин – Цэриндэжид	38 11
	Лобзин Сүнжийн Ху Жалсан	73 22	Гэргэй- Ханла Нямбуугин Ухин – Бүмбүү	54 20
	Эрдэни Цэрину	10	Эхэ – Цэрэма Ринчигу Ухин – Долгар	36 14

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.11. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Багу Лобзану	35	Гэргэй – Дулма самбидун Ухин – Долгар	34 8
	Будажаб Занланпайн Дүү – Дамжур	21 8	Гэргэй – Лнамажаб Гармайн Ухин – Норжима Эхэ – Дулгар Галшини Эмэгэ эхэ – Долгар Тойбону Эгэшэ – Ханла Занлану Ухид: Бадма Дарима	21 3 69 74 42 16 11
	Базар Сомйону Ху Дамдлажаб	45 10	Гэргэй – Цэрэндэжил Борбойн	39
	Балдан Цэрэмпилун Ху Базар	40 12	Гэргэй – Чимид Ивану Ухид: Цэжиб Цэндэма	38 15 7
	Иван Жигжидун	13	Эхэ – Чимид Цэнгэйн	48
	Дэнбил Самбуугийн	45	Гэргэй – Хандажаб Цэдэну	25

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.11 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

1106

</					

12

ᠳᠣᠷᠵᠢ ᠵᠣᠷᠢᠭᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠤ	ᠠᠵᠣᠣᠷ
ᠪᠤᠳᠠ ᠪᠠᠮᠪᠠᠢᠨ	ᠬᠤᠭᠦᠨᠢᠷ:	ᠴᠢᠮᠯ
ᠴᠢᠮᠯ	ᠰᠢᠷᠢᠨ	
ᠳᠠᠷᠵᠠᠭᠠ ᠪᠠᠮᠪᠠᠢᠨ		
ᠴᠢᠪᠵᠠᠭᠠᠨ ᠴᠢᠳᠠᠪᠤᠨ	ᠬᠤ	ᠪᠣᠷᠭᠢ
ᠰᠠᠮᠪᠤ ᠬᠡᠴᠢᠭᠢᠭᠤᠨ	ᠬᠤ	ᠪᠠᠳᠠᠮᠠᠨᠵᠢᠷᠢᠨ
ᠪᠠᠳᠠᠮᠠᠨᠵᠢᠷᠢᠨ		
ᠪᠤᠳᠠᠵᠠᠭᠠ ᠳᠠᠷᠴᠢᠨᠠ		
ᠴᠢᠷᠢᠮᠠᠯᠢᠨ ᠮᠠᠷᠯᠠᠢᠨ	ᠬᠤ	
ᠯᠠᠮᠠᠬᠠᠨ	ᠺᠡᠨᠡᠨᠢᠶᠢ ᠬᠡᠭᠦᠨᠢᠷ:	ᠵᠣᠬᠤ
ᠵᠣᠬᠤ	ᠪᠠᠲᠤ	
ᠪᠠᠳᠠᠮᠠ ᠠᠨᠳᠠᠨᠠ	ᠬᠡᠭᠦᠨᠢᠷ:	ᠪᠢᠮᠪᠦᠯ
ᠪᠢᠮᠪᠦᠯ	ᠵᠢᠮᠢᠰ	
ᠺᠡᠷᠡ ᠨᠢᠴᠣᠷᠲᠠ ᠬᠠᠮᠲᠠ		

Продолжение документа № 8

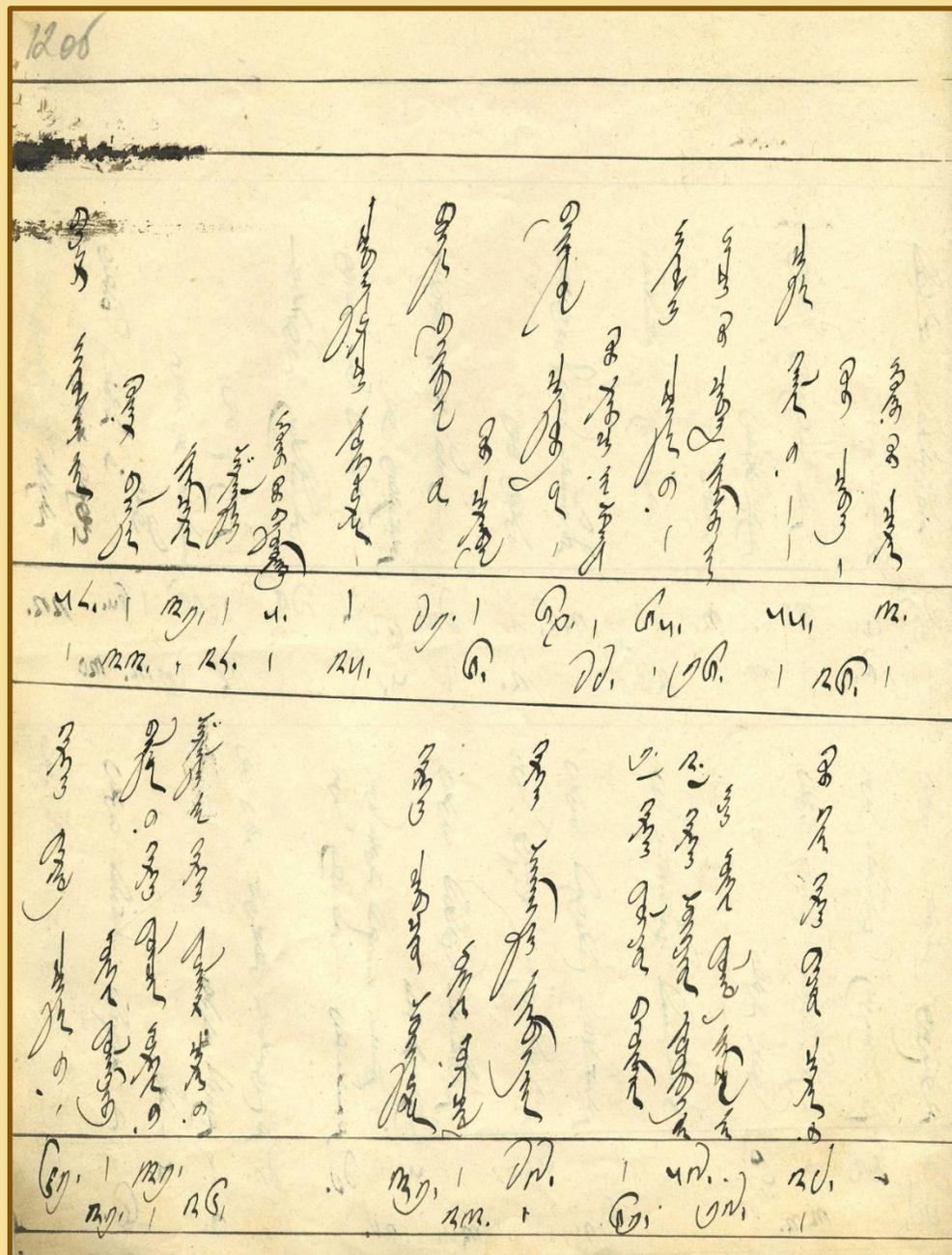
№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Доржи Зоригтун	46	Гэргэй -	
	Ху		Цэндэма Бэхэлун	44
	Аюур	17	Эхэ -	
			Янжима Мэхэндэйн	62
	Буда Бамбайн	30	Гэргэй -	
	Хүүнэр:		Балгу Шигдарун	33
	Чимд	11	Ухин -	
	Цэрин	3	Жаб	9
	Даржаа Бамбайн	26	Эхэ -	
			Цэндэма Дагдану	-
	Цэбэглаб Цэдэбун	36	Гэргэй -	
	Ху		Дэмбэрэл доржийн	41
	Борги	2	Эхэ -	
			Балма Намсарайн	58
	Самбу Хэчигтун	47	Гэргэй -	
	Ху		Дарима Цэдэбун	35
	Бадманэрэн	5	Ухин -	
			Бадмажаб	5
			Ехэ ухин -	
			Дулгар Найдану	14
	Будажаб Дарцуну	18	Эхэ -	
			Мохонца Хуэрагун	44
	Цэрэмпил Марлайин	76		
	Ху			
	Ламахан	48	Гэргэй хүтэй -	
	Энээнэй хүүнэр:	16	Цэбжил Цэрэмшлун	41
	Зохой	13	Ухин -	
	Бату		Жигмэд	8
	Балма Вандану	63	Гэргэй -	
	Хүүнэр:		Дэнжиу Дэлгэрун	61
	Бимбүл	30		
	Жимис	22		
	Эрэ нюурта хамта	27	Эмэ нюурта хамта	29

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.12. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Базар Аюушнин Хүүнэр: Балдан Жимсаран Шаралдай Шаралдайн ху – Багумунхэ	58 33 31 28 5	Гэргэй – Дарима Цэдэну Ухин – Дулмажаб Балданай гэргэй – Должин Оргину Шаралдайн гэргэн – Долгар Цэрину	61 21 31 26
	Цэбэндоржи Югоорун	25		
	Буда Пабилун Ху – Цэрэмтэл	41 6	Гэргэй – Цэбжид Шойлорун Ухин – Норжима	31 23
	Пайвал Цэдэбун Габжинин ? штад	69 44	Гэргэй – Саманди Жимбайн	61
	Аюуши Цэдэну Аша ху – Цэбэг Жимсаин	65 16	1-хи гэргэй – Должал Бадмайн 2-хи гэргэй – Шойжил Зодбайн Аша ухин – Дулма Жимсаин	61 57 17
	Цэдэн Галину Ху Цэбэг Энээнэ ху – Цэрин	55 26 3	Цэбэгэй гэргэй – Дэжид Цэрену	24

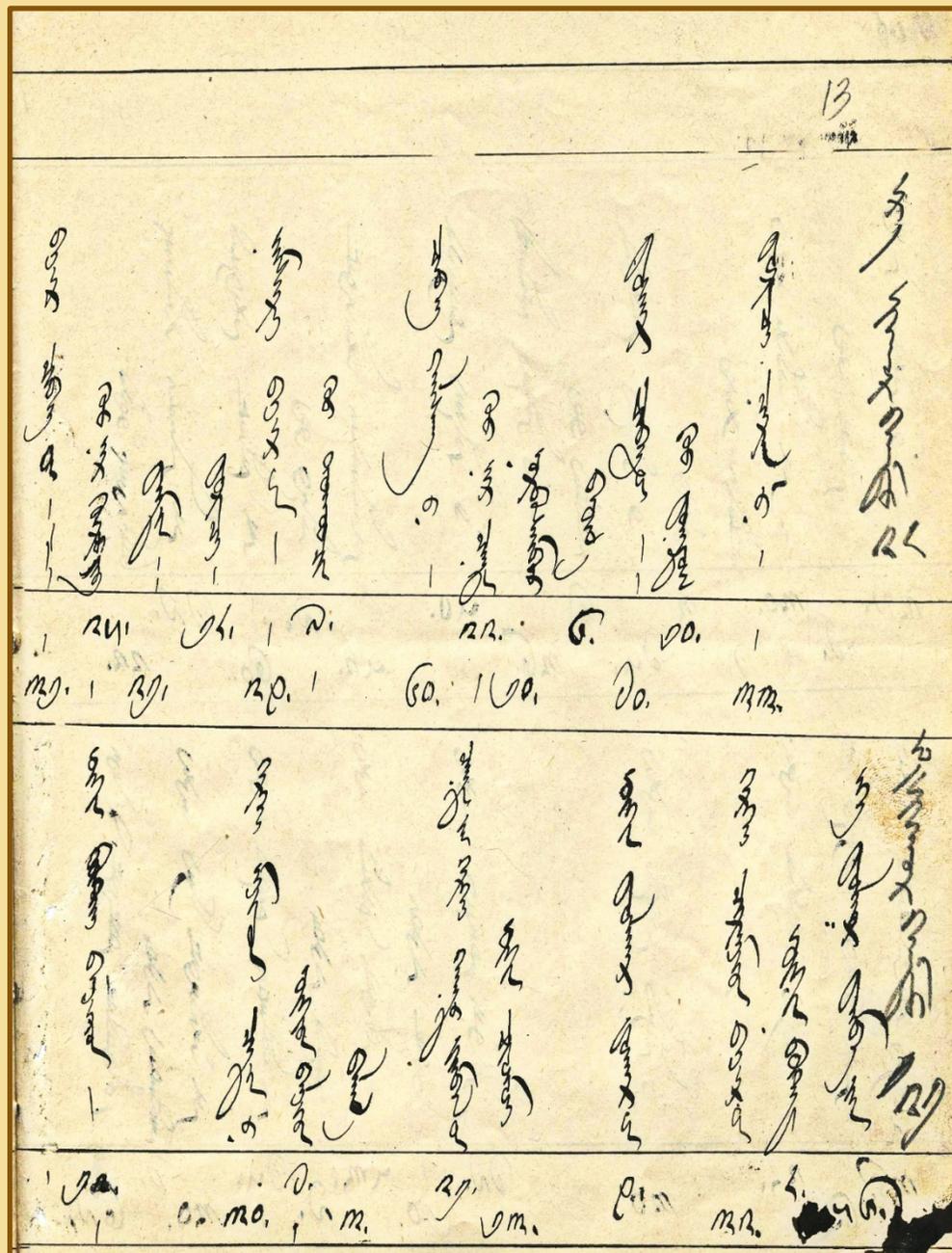
ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.12 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Базар Цэбэгун Хүүнэр: Гүрэжаб Дамдин Доржи	31 25 21 18	Гэргэй – Ухин- Бүдэй Базарун	12
	Намсарай Базарун хү Тогоочин	29 7	Гэргэй – Мэжил Цэлэну Ухид: Балжид Балма	30 4 3
	Цэбэг Галсану Хүүнэр: Цэндэ Норобсамбуу	60 22 10	- Цэндэйн гэргэй- Ханду Жамбалун Ухин – Циумуй	21 13
	Дугар Цэбэгун Ху Дондог	40 10	- Ухин – Долгар Дугарун	9
	Доржи Цэрину	33	Гэргэй – Цэрэмжид Базарун Ухин – Бүтэд Эхэ – Долгар Дамбайн	32 8 56
	Эрэ нюурга хамта 28		Эмэ нюурга хамта 21	

ГАРБ. Ф.459. Оп 1. Д.25. Л.13. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



Продолжение документа № 8

№№	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Гомбува Тогмидун	32	Аша ухин – Ханда Базарун Абага бэри – Цэбжил Абалдун	15 57
	Эрдэни Байцхалун Ху Цэдэб	69 25	Гэргэй – Лнама Гонгорун	53
	Цэрэн Балмайн Ху Балдан	65 26	Гэргэй – Цэрэмжил Жамбалун	53
	Багсоду Эрдэнийн Ху Баатур	50 10	-	
	Сондун Балмайн Ху Дэмбэрэл	58 27	-	
	Цэрэн Хүүхүүдүйн Ху Цэрэмлэл	69 39	Гэргэй – Балжид Нааяндайн Ухин – Пагму Цэрэмлэлэй гэргэй – Должид Цэрэмлэлун Ухин – Дарима	67 25 28 4
	Цэбэг Цэрину	41	Гэргэй – Цэрэмжил Ламахану Ухин – Долгар	45 21
	Балма Дандарун Ху Сандар	73 39	Сандарай гэргэй – Цэрэма Лэгцэрэну Ухин – Ханда	41 13
	Цэрэн Аюушийн Ху Очир	37 27	Гэргэй – Цэбжил Аюушийн Ухид. Пунтүү Янжима Эхэ – Дулама Болхүүгин	35 11 8 65

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 15. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.

15.

Handwritten Mongolian script in vertical columns, including Latin transliterations at the bottom.

Transliterations (top row): m. r. b. d. m. m. r. a

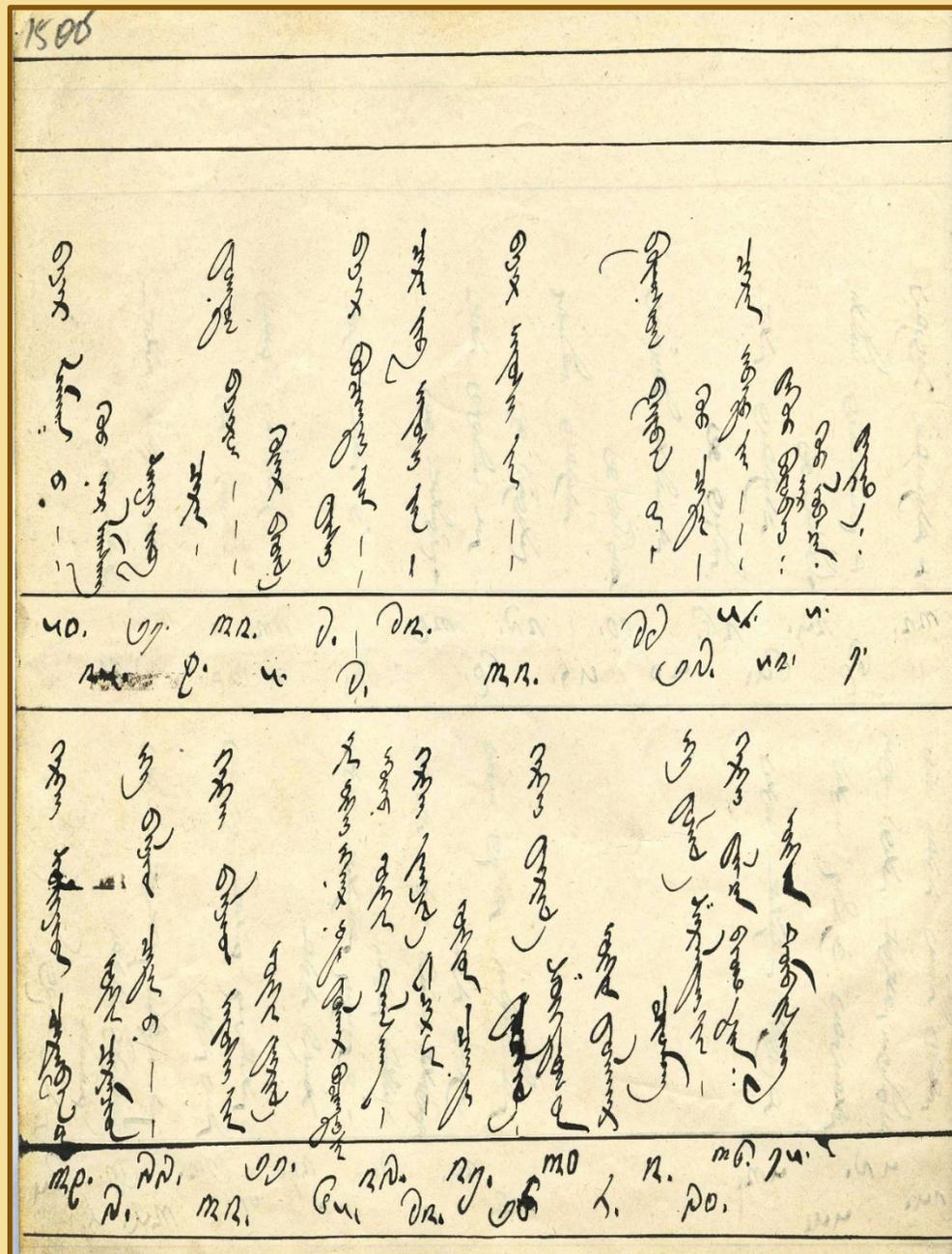
Transliterations (middle row): m. r. b. d. m. m. r. a

Transliterations (bottom row): m. r. b. d. m. m. r. a

Продолжение документа № 8

№№	Эрз зоной нэрэ	насан	Эмз зоной нэрэ	насан
	Базар Ламахану Хүүнэр: Ламасхан Санжижаб Цэрэн	50 25 11 9	Гэргэй – Шойжид Цэрэмшлун Ухин – Цэрэмжил Эхэ – Балжид Цэлэнү	39 7 77
	Дондог Базарун Хүүнэр: Балма Даши	32 5 4	Гэргэй – Балжид Аюушин Ухин – Дарима	32 11
	Базар Бочигдайн	4	Эрз үгэй эхэнэрүүд- Долгар Боцогдайн Энээнэй ухин – Галсан	65 27
	Цэрэнжаб Аюушин –	42	Гэргэй – Янжима Очирун Ухид Цэндэ Дулама	42 21 16
	Базар Аюушин	32	Гэргэй – Дарима шойдогун Ухид Долгар Циоман	30 8 2
	Пунсог Пайбалун Ху Цэлэн	44 17	Эхэ – Дулама Шаралдайн	70
	Цэрэн Абадайн Дүү – Бүүбэй Хүүнэр: Лубцаг Дарама	56 52 5 1	Гэргэй – Долсан Балмайн Ухин- Тобинсан	36 15

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.25. Л.15 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



Продолжение документа № 8

№ №	Эрэ зоной нэрэ	насан	Эмэ зоной нэрэ	насан
	Галши Гармайн Ху Цэрин доржи	36 11	Гэргэй – Чимэд Цэбэгун	37
	Очир Гармайн Ху Бараади	35 7	Гэргэй – Цэрэмжид Цэлэбун Хадам эхэ – Цэмжид Боршугун	35 60
	Очир Цэбэгун Ху Багудондог	52 15	Гэргэй – Цэбэжин Аюушин	46
	Дугар Дарамайн Ху Норба	37 9	Гэргэй – Дулама Данларун Ухин – долгар	35 10
	Эрдэни Ламахану	35	Гэргэй – Милдаг Холхойин	34
	Дарама Золбойн Хүүнэр: Дэлгэр Балдан	66 36 16	Гэргэй – Дулама Хара Нохойн ухин – Дулгар Дэлгэрэй гэргэн- Мияжид Ямпилун ухин – Цэндэ	58 24 34 9
	Балдан Абидуин Ху Дондог	34 13	Гэргэй – Цэлэб Цэбэгун Ухин – Гэмаажаб Хадам эхэ – Дулма Золбойн	34 14 60
	Эрэ нюурта хамта 30		Эмэ нюурта хамта 30	
	Эрэшүүл дун хамта	383	Эхэнэрнүүд дун хамта	376

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 25. Л. 16. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.

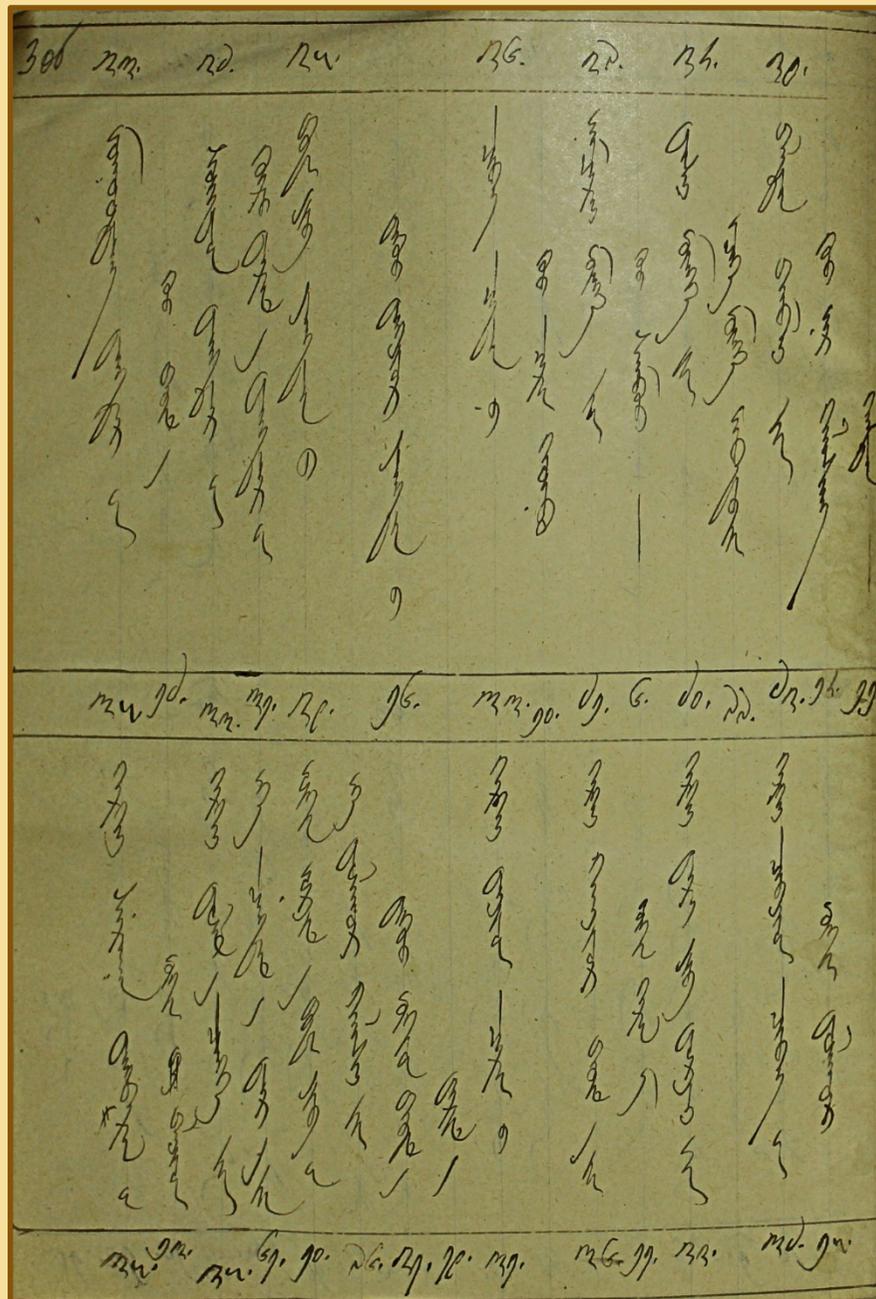
16

The image shows a handwritten Mongolian script version of the table on the right. The script is arranged in columns, with some larger characters on the right side. Below the script, there are small letters and numbers (e.g., mb, mu, boi, etc.) that likely correspond to the names in the printed table. The overall layout is a grid-like structure with horizontal and vertical lines.

Продолжение документа № 9

23	Мухудан Даларун Ху: Бадма	35 14	Гэргэй: Шарахан Дэмбэрэлэй Ухин- Балжид	35 13
24	Сойдун Дандарун Гурударма Дандарун	33 31	Эхэ - Цэндэмэ Дараа-ин	61
25	Будажаб Вандану Дуу- Данжүүр Яндану	29 16	Ухин- Норжима Будажабун Дуу ухил: Балма Дарима	10 21 19
26	Цибэг Цэдэну Ху: Цэрин Гомбойн	10 33	Гэргэй- Дэжид Цэрину	31
27	Намсарай Мунхэйн Ху: Самбуу	41 6	Гэргэй- Ганжлур Балмайн Ухин - Гэралма	36 11
28	Даши Мунхэйн Эсэгэ - Мунхэ Абадойн	40 77	Гэргэй - Даринаб Доржин	22
29	Балдан Бамбайн Хунэр: Галсан Галдан	42 18 11	Гэргэй Цэбжид Цэбэгун ухин - Долгор	34 15

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.3 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



нд.	ч.г.	ч.г.	б.г.	б.г.
Handwritten Mongolian script				
нд. д. л.	нд.	ч.г. б.г.	нд.	нд. л.
Handwritten Mongolian script				
нд. б.г. н.	нд. н.г. н.	б.г. ч.г. л. р. б.г. н.г. н.		

Продолжение документа № 9

57	Дугар Эрдэнийн Хү Бадма Доржийн	45 8	Гэргэй Цэндэмэ Будайн Үхид Янжима Бамбуул Эхэ-Цэрэмжид Шойдорун	35 16 5 76
	58	Мянгаб Аюушийн Эсэгэ-Аюуши Цэрэнэй	37 82	Гэргэй-Цэбжид Цэрэмпилун Дүү үхин Дарима
59	Жамсаран Мүнхэйн Хү Аюуша	56	Гэргэй-Дэжид Балгайн	48
		16	Үхид Догжид Боролдуу Шаруудай	18 9 7
60	Цэбэгжаб Эрдэнийн	37	Эхэ-Долгор Собоногун Дулма Эрдэнийн Цэриндэлэг Эрдэнийн	85 53 18
61	Жамбал Эрдэнийн Хү Базаржаб	30 2	Гэргэй-Дарима Цэбэгун	33

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.6. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

60	62.	60.	60.	66.	60.
[Handwritten Mongolian script]					
60.	62.	66.	60.	66.	60.
[Handwritten Mongolian script]					
60.	62.	66.	60.	66.	60.
[Handwritten Mongolian script]					
60.	62.	66.	60.	66.	60.
[Handwritten Mongolian script]					

Продолжение документа № 9

62	Дэлгэр Абашийн Хү Цэринжаб	69 37	Бэри- Жаб Доржийн Үхин Цэрима	34 3
63	Цэрин Абидуин Хү Цэбэгжаб Дүү- Бүүбэй Абидуин	66 12 59	Дулсан Балмайн Үхин- Субарагши	45 5
64	Бадма Цэбэгүн Хүүнэр: Цэвээн Базар	56 17 2	Гэргэй - Дари Халарун Үхин- Гэлэгма	42 11
65	Халдзан Балмайн	14	Гэргэй- Ханда Цэбэгүн Янжима Бадмайн	25 51
66	Бадма Бүдэйн	14	Эхэ- Жаб Базарун Үхин- Цэбэг Бүдэйн	42 25
67	Дэлэг Цэбэгэй	22	Гэргэй - Дулгар Цэлэбэй Эхэ - Дулма Харханай Үхин - Лнамажаб	21 51 17

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.6 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

68.	69.	70.	71.	72.	73.
Базар Дэнжину Хүүнэр: Цимид Дашинима	Цэбэг Дэнжину	Ямпил Сэмбэдун Хүүнэр: Намжил Янжил	Шаглар Вачирун	Гүрүжаб Базарун Хү Цэдэб Балбар	Лама Цэрэмшэлун Хү Зохой жана
38	30	37	32	32	55
Гэргэй- Цэбэг Мунхэйн 9 Ухин - 3 Намжил	Гэргэй - Саяжи Дашипилун Эхэ - Балма Эрдэнин	Гэргэй- Цэбжил Вачирун 14 3		Гэргэй Долгор Жигмидун 4	Гэргэй- Цэбжил Цэрэмшэлун 24 Ухин - Хянда Бэри - Хангу Базарун
32	23	38		29	49
	69				15
					22

Продолжение документа № 9

68	Базар Дэнжину Хүүнэр: Цимид Дашинима	38	Гэргэй- Цэбэг Мунхэйн 9 Ухин - 3 Намжил	32
69	Цэбэг Дэнжину	30	Гэргэй - Саяжи Дашипилун Эхэ - Балма Эрдэнин	23 69
70	Ямпил Сэмбэдун Хүүнэр: Намжил Янжил	37 14 3	Гэргэй- Цэбжил Вачирун	38
71	Шаглар Вачирун	32		
72	Гүрүжаб Базарун Хү Цэдэб Балбар	32 4	Гэргэй Долгор Жигмидун	29
73	Лама Цэрэмшэлун Хү Зохой жана	55 24	Гэргэй- Цэбжил Цэрэмшэлун Ухин - Хянда Бэри - Хангу Базарун	49 15 22

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 17. Л. 7. Рукотись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

ᠰᠢ.	ᠠᠨ.	ᠠᠨᠢ.	ᠠᠨᠣ.	ᠠᠨᠤ.	8
<i>[Handwritten Mongolian script]</i>					
ᠠᠨᠤ.	ᠠᠨᠢ.	ᠠᠨᠣ.	ᠠᠨᠤ.	ᠠᠨᠢ.	ᠠᠨᠣ.
<i>[Handwritten Mongolian script]</i>					
ᠠᠨᠤ.	ᠠᠨᠢ.	ᠠᠨᠣ.	ᠠᠨᠤ.	ᠠᠨᠢ.	ᠠᠨᠣ.

Продолжение документа № 9

81	Цэрэмпэл Яндану	45	Гэргэй –	47
	Хүү- Найлан Цэрэмпэлэй	18	Долгор Халарун Бэри – Жаб Будайн Ухин – Дарима	
82	Цэдэн Шигдарун	64	Гэргэй-	62
	Хү	36	Дулма Сахьягай	
	Доржи Цэдэнү Бату цэрэн Доржийн	16	Бэри- Цэндэ Базарун Ухин – Гэмаа	
83	Еши Шигдарун	55	Гэргэй –	83
	Хү		Бламу Дэнжийн	
	Дамдин	30	Ухин – Цэрима	
			Бэри – Дулма Бадмайн Эхэ – Субуди ООдойн	
84	Доржи Цэбэгун	41	Гэргэй –	43
	Хү		Ханла Бадмайн	
	Ринчин	16	Ухид:	
	Эсэгэ- Цэбэг Гонбойн	70	Дарима Лубсандулма Бадма	
85	Раблиан Ивану	40	Гэргэй –	36
	Хү		Долма Норбойн	
	Аюур	12	Ухид:	
	Эсэгэ – Иван Гонбойн	74	Цэрима Долгор Эхэ – Янжима Морхонү	

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.8. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

№	Имя	№	Имя	№	Имя
86	Цэбэг Галсану	61			
87			Гэргэй - Цэрима Пооралун	55	
			Ухин - Аюуши Чимдлун	23	
88	Вачир Ламахану	56	Эхэ -		
	Хүүнэр:		Цэбжид Баяндайн	81	
	Ринчин нима	33	Бэри -		
	Шагдар	31	Буда Баллацэрину	30	
	Шагдарай хүүнэр:		Ухин -		
	Чимид доржи	7	Балжид	11	
	Дугар	2	Суварагши Цэдэбун	66	
89	Бадма Цэдэбун	28	Гэргэй- Пагму Вачирун	28	
			Ухид -		
			Бүтэл	6	
			Жаб	1	
			Эхэ Гарма Дэнжиин	61	
90	Дашинима Раднайн	19	Эхэ Балму Бадмайн	50	
91	Цэдэб Бадмайн	59	Гэргэй -		
	х ү		Цэнжима Дашин	37	
	Аюур Цэдэбун	32	Ухин -		
	Чигол доржи		Ширнин	9	

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.8 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

ᠮᠠᠨᠠᠵᠤ	ᠨᠠᠮᠴᠠᠷᠠᠢᠨ	ᠬᠤ	ᠨᠠᠮᠯᠠᠭ	ᠭᠡᠷᠭᠡᠢ	ᠴᠢᠭᠮᠡᠳ	ᠴᠢᠮᠢᠳᠤᠨ	ᠪᠡᠷᠢ	ᠪᠦᠮᠪᠦᠨ	ᠪᠠᠮᠪᠠᠢᠨ	ᠤᠬᠢᠨ	ᠴᠢᠷᠢᠨᠵᠢᠭᠠᠪ	55
ᠵᠢᠭᠢᠮᠡᠳ	ᠨᠠᠮᠴᠠᠷᠠᠢᠨ	ᠬᠤ	ᠴᠢᠳᠠᠨ	ᠵᠠᠭ	ᠳᠠᠯᠭᠣᠷ	ᠳᠠᠯᠭᠡᠷᠦᠨ	ᠴᠢᠳᠠᠨ	ᠵᠠᠭᠢᠮᠡᠳ	ᠳᠠᠯᠭᠣᠷ	ᠳᠠᠯᠭᠡᠷᠦᠨ	ᠳᠤᠯᠤᠮᠠ	42
ᠮᠦᠨᠶ᠋ᠬᠡ	ᠨᠠᠮᠴᠠᠷᠠᠢᠨ	ᠬᠤ	ᠴᠢᠳᠠᠨ	ᠳᠣᠷᠵᠢ	ᠭᠡᠷᠭᠡᠢ	ᠪᠠᠯᠵᠢᠳ	ᠪᠠᠴᠢᠷᠢᠨ	ᠤᠬᠢᠨ	ᠴᠢᠮᠢᠳ			50
ᠴᠢᠷᠢᠨᠵᠢᠭᠠᠪ	ᠴᠢᠳᠠᠨᠭᠦ	ᠬᠤ	ᠶ᠋ᠠᠷᠠᠮ	ᠡᠰᠢᠭᠡ	ᠴᠢᠳᠠᠨ	ᠴᠢᠳᠠᠨᠭᠦ	ᠳᠠᠷᠢᠮᠠ	ᠴᠢᠳᠠᠨᠭᠦ	ᠤᠬᠢᠨ	ᠳᠣᠯᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠯᠭᠣᠷ	31
ᠪᠠᠯᠳᠠᠨ	ᠪᠦᠬᠦᠵᠢᠢᠨ	ᠬᠤ	ᠰᠠᠨᠵᠢ	ᠭᠡᠷᠭᠡᠢ	ᠴᠢᠳᠠᠨᠭᠡᠮᠠ	ᠪᠠᠭᠠᠲᠠᠷᠦᠨ	ᠤᠬᠢᠨ	ᠬᠠᠨᠳᠠ				44
ᠴᠢᠷᠢᠨ	ᠡᠷᠳᠡᠨᠢᠨᠢ	ᠬᠤ	ᠴᠢᠳᠠᠨ	ᠭᠡᠷᠭᠡᠢ	ᠪᠠᠯᠠᠮᠤ	ᠪᠠᠳᠮᠠᠢᠨ						45
ᠴᠢᠳᠠᠨ	ᠡᠷᠳᠡᠨᠢᠨᠢ	ᠬᠤ	ᠴᠢᠳᠠᠨ	ᠭᠡᠷᠭᠡᠢ	ᠳᠠᠯᠭᠣᠷ	ᠳᠠᠷᠴᠢᠨᠢᠨᠢ						30
							ᠤᠬᠢᠨ	ᠳᠣᠯᠤᠮᠠ	ᠡᠬᠦ	ᠬᠠᠨᠳᠠᠮᠠ	ᠡᠨᠬᠣᠷᠦᠨ	62

Продолжение документа № 9

92	Наманжу Намцарайн Ху Намлаг	62 32	Гэргэй – Цэгмэд Чимидун Бэри – Бүмбүн Бамбайн Ухин – Цэринжаб	55 28 6
93	Жигмэд Намцарайн Ху Цэдэн жаб	61 19	Гэргэй – Долгор Дэлгэрун Ухин – Дулма	42 23
94	Мунхэ Намцарайн Ху Цэдэн доржи	49 16	Гэргэй – Балжид Вачирун Ухин – Чимид	50 12
95	Цэринжаб Цэдэну Ху Аварам Эсэгэ – Цэдэн Цэдэбун	33 11 72	Гэргэй – Дарима Цэдэбун Ухид Долсан Долгор	31 9 5
96	Балдан Бүхэйн Ху Санжи	56 20	Гэргэй – Цэндэма Баатарун Ухин – Ханда	44 10
97	Цэрин Эрдэнийн Ху Цэдэн	56 16	Гэргэй – Бламу Бадмайн	45
98	Цэдэб Эрдэнийн Ху Цэдэн	32 4	Гэргэй – Долгор Даршину Ухин – Долма Эхэ – Ханлама Ёнхорун	30 6 62

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 17. Л. 9. Рукотись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

106.	107.	108.	109.	110.	111.	112.	113.
106.	107.	108.	109.	110.	111.	112.	113.
106.	107.	108.	109.	110.	111.	112.	113.

Продолжение документа № 9

106	Чино Базарун	25	Эхэ - Пэлжид Гармайн	47
107	Дампил Самбуун	52	Гэргэй - Балжид Балмайн Ухин - Цэгмэд	29 10
108	Дарма Балмацэрэнү Хү Данзан	46 5	Гэргэй - Гармажаб Цэвэнү	-
109	Будажаб Дэршинү	25	Эхэ - Мохонца Данзану	51
110	Галсан Самлану Хү Галсан Содном	36 6	Гэргэй - Долгор Цэринү Эхэ - Палму Түлгэйн	31 71
111	Баримал Бадмайн Хү Цэрэмпэл Цэрэмпэлэй хүбүүн - Пиранглай	58 32 6	Гэргэй - Дарима Балмайн Бэри - Цэрин дэлэг Вачирун Ухин - Дулма Бармилун	51 33 29
112	Вачир Хархану Хү Цэдэн	53 18	Гэргэй - Дарима Түдүбүн Ухин - Дагзама	52 2
113	Цэбэг Вачирун Хүүнэр: Цэндэ Цэбэгүн Цэрин	56 27 20	Гэргэй - Ханла Эрдэнийн Бэри - Цэрима Дамдинү	51 23

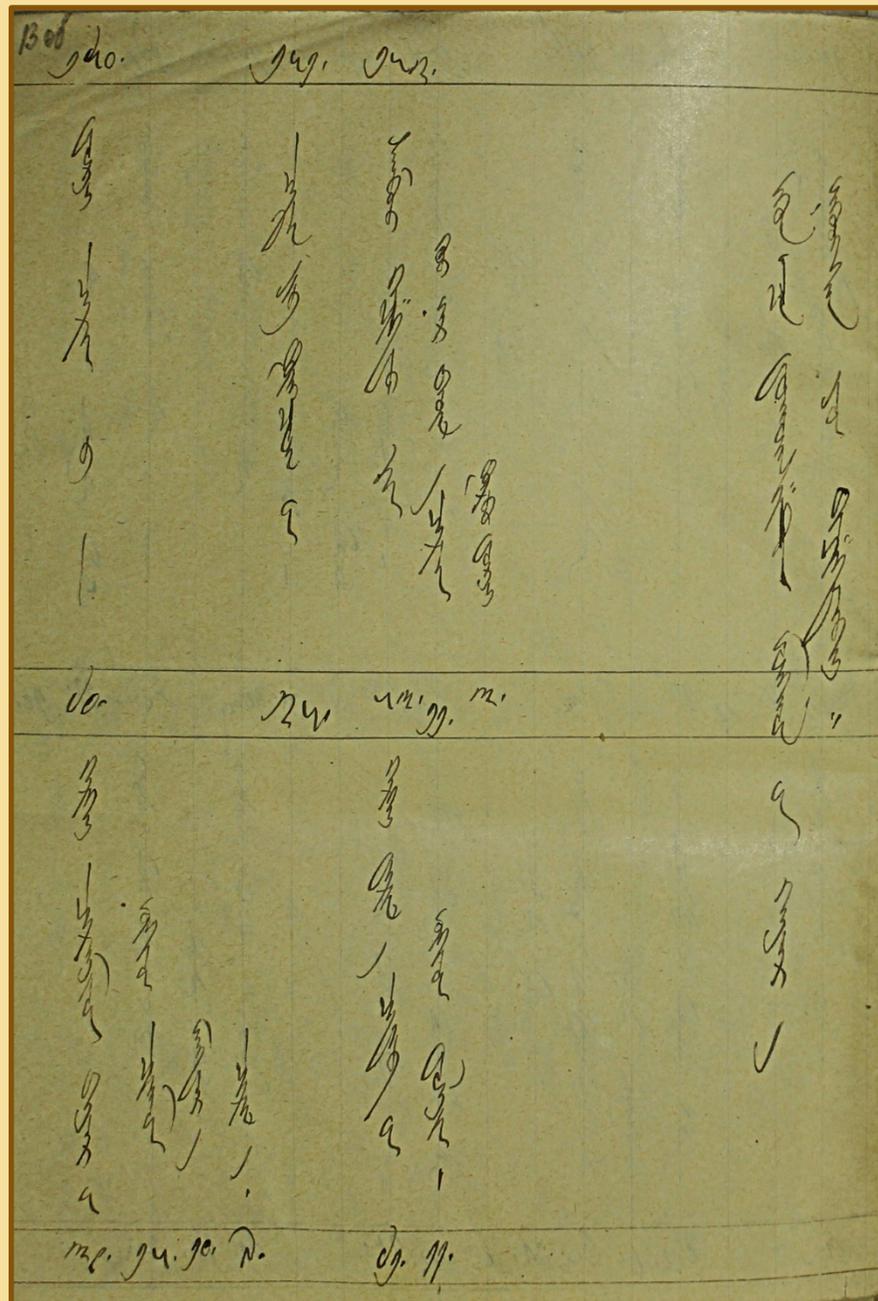
ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 17. Л. 10. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

110	126	127	128	129	130	131	132
Handwritten Mongolian script							
126	127	128	129	130	131	132	
Handwritten Mongolian script							

Продолжение документа № 9

126	Нима Порхоногун	45	Гэргэй - Цэрима Абадуин	46
			Ухид:	
			Дарима	12
			Дулма	10
127	Тэхэ Одону	35	Гэргэй - Цэбжид Жамсарану	21
			Эхэ - Дулма Баатарун	68
128	Доржи Баглунин Хү Аюур Цэрин Эрдэнинин	40	Гэргэй - Цэжиб Жимбаин	38
		9	Ухин - Дарима	15
129	Цэндэ Цэринү Эсэгэ Цэрин Жигжидүн	39	Гэргэй - Дулмажаб Базарун	28
		64	Ухид: Намжилма	27
			Дулма	25
130	Доржи Абадуин Хү Сономжаб	53	Гэргэй - Дэмбэрэл Балмайя	54
		22	Ухин - Балжид	28
131	Жамсаран Базарун	38	Гэргэй - Долгор Бухандайн	35
			Ухин: Балжид	15
			Эхэ - Дарима Цэлэнү	68
132	Самрандай Базарун Хү Бага Мүнхэ	35	Ухин - Цирима	8
		13		

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.11 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



Продолжение документа № 9

150	Дүчи Цэрину	40	Цэрэмжид Базарун Ухид Чимэд Мандари Цирима	39 15 10 7
151	Цэдэнжаб Пуншэгун	25		
152	Самбу Хичигтуин Хүүнэр: Бадмацэрин Пурбудоржи	53 11 3	Гэргэй - Дарима Цэдэбун Ухин - Должин	41 11
			Энээнхээ доошо монголой газарта нүүхэн зон бэшэгдэбэ	

ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 17. Л. 13 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г. Н. Очировой.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
			</		

15

ᠭᠠᠨ	ᠰᠤ	ᠭᠠᠨ	ᠰᠤ	ᠭᠠᠨ	ᠰᠤ
ᠰᠠᠭᠢᠮᠠᠷᠯᠠᠢᠨ	ᠬᠤ	ᠰᠠᠭᠢᠮᠠᠷᠯᠠᠢᠨ	ᠬᠤ	ᠰᠠᠭᠢᠮᠠᠷᠯᠠᠢᠨ	ᠬᠤ
ᠳᠣᠷᠵᠢᠰᠠᠭᠵᠢᠨ	ᠬᠤᠨᠢᠮᠠᠢᠨ	ᠳᠣᠷᠵᠢᠰᠠᠭᠵᠢᠨ	ᠬᠤᠨᠢᠮᠠᠢᠨ	ᠳᠣᠷᠵᠢᠰᠠᠭᠵᠢᠨ	ᠬᠤᠨᠢᠮᠠᠢᠨ
ᠴᠢᠷᠢᠨᠵᠠᠪ	ᠠᠶᠤᠭᠤᠷ	ᠴᠢᠷᠢᠨᠵᠠᠪ	ᠠᠶᠤᠭᠤᠷ	ᠴᠢᠷᠢᠨᠵᠠᠪ	ᠠᠶᠤᠭᠤᠷ
ᠠᠶᠤᠭᠤᠷ		ᠠᠶᠤᠭᠤᠷ		ᠠᠶᠤᠭᠤᠷ	
ᠳᠠᠯᠡᠭᠰᠠᠭᠵᠢᠨ	ᠬᠤ	ᠳᠠᠯᠡᠭᠰᠠᠭᠵᠢᠨ	ᠬᠤ	ᠳᠠᠯᠡᠭᠰᠠᠭᠵᠢᠨ	ᠬᠤ
ᠬᠤᠪᠤᠰᠠᠨᠴᠢᠷᠢᠨ		ᠬᠤᠪᠤᠰᠠᠨᠴᠢᠷᠢᠨ		ᠬᠤᠪᠤᠰᠠᠨᠴᠢᠷᠢᠨ	
ᠴᠢᠳᠤᠪᠳᠠᠩᠵᠢᠨᠠᠶᠤᠭᠤᠷ		ᠴᠢᠳᠤᠪᠳᠠᠩᠵᠢᠨᠠᠶᠤᠭᠤᠷ		ᠴᠢᠳᠤᠪᠳᠠᠩᠵᠢᠨᠠᠶᠤᠭᠤᠷ	
ᠴᠢᠷᠢᠨᠰᠠᠮᠪᠠᠳᠤᠨᠬᠤ	ᠪᠠᠲᠤᠮᠦᠨᠬᠡ	ᠴᠢᠷᠢᠨᠰᠠᠮᠪᠠᠳᠤᠨᠬᠤ	ᠪᠠᠲᠤᠮᠦᠨᠬᠡ	ᠴᠢᠷᠢᠨᠰᠠᠮᠪᠠᠳᠤᠨᠬᠤ	ᠪᠠᠲᠤᠮᠦᠨᠬᠡ
ᠴᠢᠷᠢᠨᠵᠠᠨᠳᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠴᠢᠨᠳᠠᠨᠵᠠᠨᠳᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠴᠢᠷᠢᠨᠵᠠᠨᠳᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠴᠢᠨᠳᠠᠨᠵᠠᠨᠳᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠴᠢᠷᠢᠨᠵᠠᠨᠳᠠᠨᠠᠳᠤ	ᠴᠢᠨᠳᠠᠨᠵᠠᠨᠳᠠᠨᠠᠳᠤ
ᠨᠢᠮᠠᠰᠤᠪᠤᠨᠠᠭᠤᠨᠬᠤ	ᠳᠠᠯᠡᠭᠨᠢᠮᠠᠢᠨ	ᠨᠢᠮᠠᠰᠤᠪᠤᠨᠠᠭᠤᠨᠬᠤ	ᠳᠠᠯᠡᠭᠨᠢᠮᠠᠢᠨ	ᠨᠢᠮᠠᠰᠤᠪᠤᠨᠠᠭᠤᠨᠬᠤ	ᠳᠠᠯᠡᠭᠨᠢᠮᠠᠢᠨ
ᠳᠠᠯᠡᠭᠨᠢᠮᠠᠢᠨ		ᠳᠠᠯᠡᠭᠨᠢᠮᠠᠢᠨ		ᠳᠠᠯᠡᠭᠨᠢᠮᠠᠢᠨ	

Продолжение документа № 9

13	Санжи Марлайн Ху Доржи Санжин Доржин хүүнэр: Цэринжаб Аюур	71 44 20 15	Жигмэд Модойн Бэри – Долгор Бочигтойн	72 41
14	Дэлэг Санжин Ху Лубсан Цэрин	39 10	Ханда Аюушийн Ухин – Цэбжид	35 4
15	Цэдэб Дэнжину	42	Гэргэй – Пагму Цэбгун Ухин – Балжид	33 22
16	Цэрин Самбалун Ху Бату Мунхэ	44 10	Гэргэй – Янжима Замбайн Эхэ – Цэрин Пайвалун	45 77
17	Цэрин Занлану Дүү – Цэндэ Занлану	52 38	Гэргэй – Цирима Балмайн	29
18	Нима Субунагун Ху Дэлэг Нимайн	43 17	Гэргэй – Цэбэг Лобчину Ухин- Цэндэмэ Дүү ухин- Пэлжид	46 11 35

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.15. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

Handwritten Mongolian script on a document page. The text is organized into columns and rows, with some characters appearing to be numbers or specific identifiers. The script is dense and fills most of the page area.

Продолжение документа № 9

19	Эрдэни Цэрэмцэлун	46	Гэргэй – Цэжиб Цэрину Ухид Дулма Цирима	30 10 4
20	Цэрэмцэт Вачирун Хүүнэр: Ёндон Жамса Цэдэб	42 7 3	Гэргэй – Долгор Будэжабун	37
21	Бату Лобчину	42	Гэргэй – Дулма Сэмбэдун Ухин – Пагму	40 13
22	Жилсан Лобчину Эсэгэ – Лобчин Сүнжийн	29 81	Гэргэй – Чимид Цэрэмцэлун Эхэ – Хагла Нимбуугийн	23 60
23	Эрдэни Цэрину	17	Ухид: Цэндэ Цэрину Долгор Цэрину	21 12
24	Базар Сомолану Ху Дамдин жаб	52 22	Гэргэй – Нагмид Доржийн Ухин – Ригжима Гэргэй- Долсан Базарун	46 15 25
25	Вачир Бадмайн Хүүнэр: Аюуша Балдан	37 18 3	Гэргэй – Долгор Балану Дүү ухин – Саранан Эхэ – Дулсан Намшарайн	40 31 62

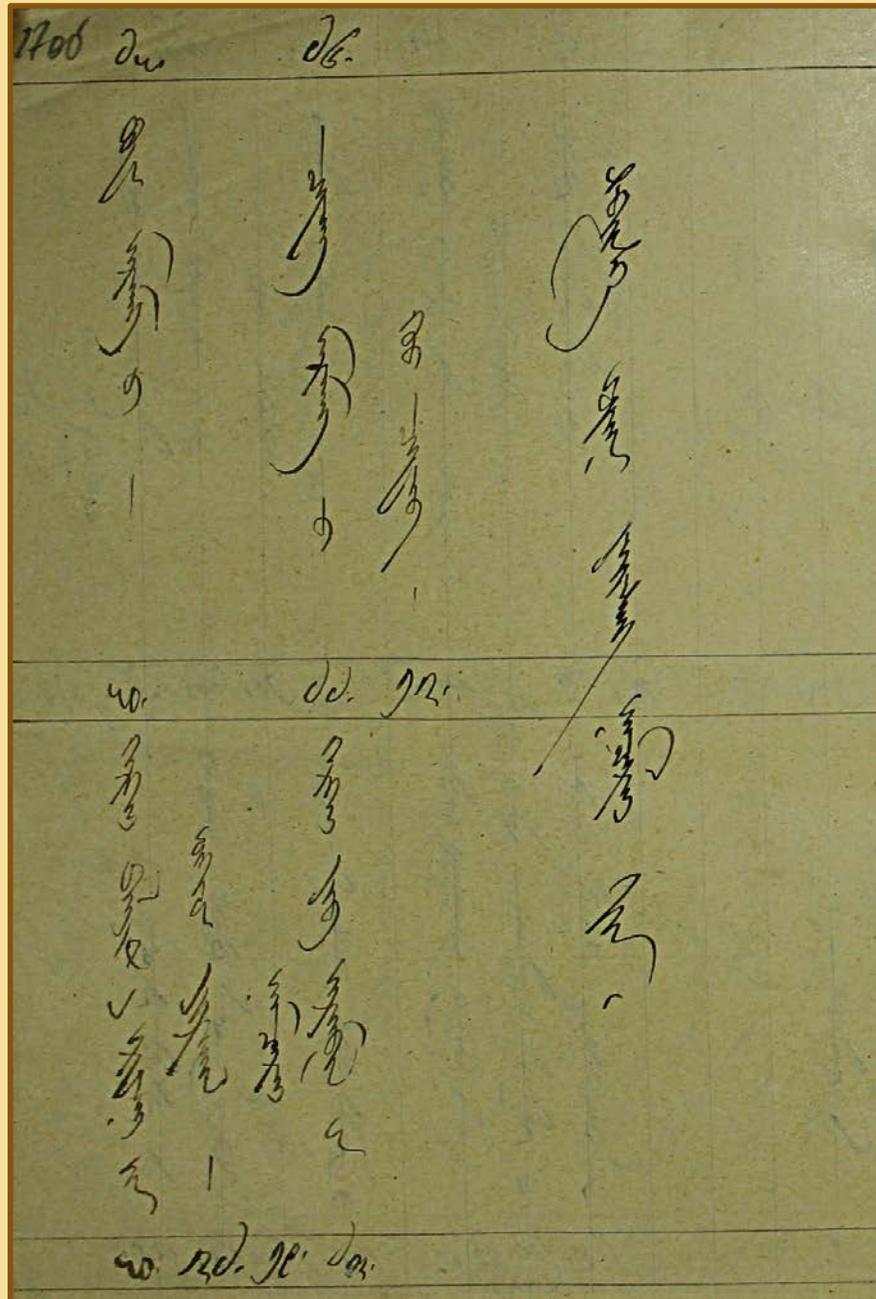
ГАРБ. Ф. 459. Оп. 1. Д. 17. Л. 15 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.

26.	30.	24.	27.	20.	22.	20.	16
27.	20.	24.	27.	20.	22.	20.	16
28.	20.	24.	27.	20.	22.	20.	16
29.	20.	24.	27.	20.	22.	20.	16
30.	20.	24.	27.	20.	22.	20.	16
31.	20.	24.	27.	20.	22.	20.	16
32.	20.	24.	27.	20.	22.	20.	16

Продолжение документа № 9

26	Ендон Дашин Аха – Дэвжин Дашин	27	Дүү үхин – Балжид Дашийн	18
27	Ринчин Цэрину	30		
28	Болод Доржийн Ху Цэвэн	43 6	Гэргэй – Цэбжэй Цэбэгун Ухин – Цанжима	30 3
29	Шагдар Анандайн	54	Гэргэй –Хаяда Цэбэгун Ухин – Буния	37 11
30	Бадма Дамлину	21	Эхэ – Гэмаа Жабун	57
31	Цэдэн Дамба Сойлорун Хуунэр: Чойнпил Намлаг Бадма Чойнпилун	68 24 18 3	Гэргэй – Жигмэд Эрдэнийн	61
32	Шарахан Ямпилун Ху Жимца	57 12	Гэргэй- Мидлагма Оргинну Ухин – Дэжид	47

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.16. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Очировой.



Продолжение документа № 9

45	Буда Марману	50	Гэргэй - Балжима Эрдэнин Ухид: Жаргал Намцарай	50 24 19
46	Цэвэн Марману Ху Цэдэб	44 12	Гэргэй - Жаб Арамшилун	43
Списэг үнэн Зайсан Намцарайн				

ГАРБ. Ф.459. Оп.1. Д.17. Л.17 об. Рукопись на монгольской письменности. Перевод Г.Н. Оцировой.